

32005R1261

2.8.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 21/3

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE, EURATOM) Nru 1261/2005**ta' l-20 ta' Lulju 2005**

li jemenda r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-budget ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 183 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, il-Qorti ta' l-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Kumitat tar-Reġjuni, l-Ombudsman u l-Kontrollur Ewropew għall-Harsien tat-Tagħrif,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-Regolament Finanzjarju") jistipula li l-istituzzjonijiet komunitarji għandhom jirrispettaw, għal-kuntratti tagħhom proprji, ir-regoli mnizzla fid-direttivi applikabbli għall-Istati Membri. Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq il-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi ⁽²⁾ emendat dawn ir-regoli. Minn hawn 'il quddiem, jehtieg li fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 li jstabbilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju ⁽³⁾, li jittrasponi prinċipalment ir-regoli tad-Direttiva 92/50/KEE relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliċi ⁽⁴⁾ fir-regolamentar Finanzjarju intern ta' l-istituzzjonijiet, jiddahhlu l-emendi miġjuba mid-Direttiva 2004/18/KE, sakemm ikunu rilevanti.

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114. Direttiva emendata mir-Regolament (KE) Nru 1874/2004 tal-Kummissjoni (ĠU L 326 tad-29.10.2004, p. 17).

⁽³⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 209, 24.7.1992, p. 1. Direttiva mhassra mid-Direttiva 2004/18/KE.

(2) Dawn l-emendi jikkoncernaw b'mod partikulari l-possibilitajiet il-godda ta' ghotja elettronika tal-kuntratti, kif ukoll is-sistema ġdida ta' akkwist dinamiku għall-oggetti użati ġeneralment, kif ukoll il-proċedura ta' djalogu kompetittiv, ir-regoli għal dawk li għandu x'jaqsam mal-kuntratti ddikjarati sigrieti u l-użu tal-ftehim ta' qafas, li għal raġunijiet prattiċi jehtieg li jkompli jiġi identifikat bhala kuntratt ta' qafas fil-kuntest ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit tal-Komunità, li jippermettu minn hawn 'il quddiem il-kompetizzjoni tal-partijiet fil-ftehim ta' qafas għall-ghotja tal-kuntratti speċifiċi, u fl-ahhar it-tishih tad-dimensjonijiet soċjali u ambjentali fl-evalwazzjonijiet ta' l-offerti. Madankollu, il-limiti applikabbli ġew evalwati mill-ġdid għall-kuntratti ta' servizzi li mhumix sugġetti għall-ftehim ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. Barra minn hekk id-Direttiva 2004/18/KE tarmonizza d-dispożizzjonijiet applikabbli għat-tliet kategoriji l-kbar tal-kuntratti, b'mod partikulari għal dak li għandu x'jaqsam mar-riklami, speċifikazzjonijiet tekniċi u kalkolu tal-valur tal-kuntratti.

(3) Barra minn hekk, irriżulta li d-dispożizzjonijiet marbuta mal-mezzi ta' identifikazzjoni ta' l-imgħax fuq prefinanzjament kienu jllimitaw wisq. Jaqbel li tiġi awtorizzata l-possibbiltà ta' identifikazzjoni ta' dan l-imgħax b'kull mezz tal-kontabilità.

(4) L-Artikolu 31 tar-Regolament (KE, EURATOM) Nru 2342/2002 jstabbilixxi l-lista tal-atti bażiċi skond l-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju iżda ma jinkludix il-firxa kollha ta' srtumenti ġuridici li l-Kunsill jista' juża fil-qasam tal-politika barranija u ta' sigurtà komuni. Jeh-tieg għalhekk li titkabbar il-lista billi jiddiedu fiha d-deċiżjonijiet rigward il-konkluzjoni ta' ftehim internazzjonali kif ukoll id-deċiżjonijiet rigward l-azzjoni urgenti u ta' tul limitat sabiex jiffaċċjaw sitwazzjonijiet ta' kriżi.

(5) Barra minn hekk, jehtieg li tiġi prevista proċedura ta' informazzjoni għall-kandidati u għal dawk li tefgħu l-offerti li ġew eliminati fl-ambitu tal-kuntratti mogħtija mill-istituzzjonijiet fisimhom. Tali informazzjoni għandha ssehħ qabel il-firma tal-kuntratt u għandha tippermetti lill-kandidati u lil dawk li tefgħu l-offerti li ġew eliminati li jsiru jafu r-raġunijiet għall-eliminazzjoni tagħhom jew ta' l-offerta tagħom. L-introduzzjoni ta' tali proċedura ta' informazzjoni timmira li tissottometti lill-istituzzjonijiet għal obbligu impost mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej lill-Istati Membri.

- (6) L-esperjenza wriet li l-obbligi stipulati bhalissa għall-proċeduri tal-kuntratti ta' valur baxx u, dawk li jirrigwardaw il-kuntratti ta' servizzi legali, aktar limitati minn dak li titlob id-Direttiva 2004/18/KE, kienu fil-prattika wisq ikkumplikati. Għandhom għalhekk isiru aktar flessibbli partikolarment fejn jidhlu l-miżuri ta' riklamar u d-dokumenti anċillari li għandhom jiġu pprovduti - dawn ta' l-aħhar suġġetti għall-analiżi tar-riskju mill-uffiċjal ta' l-awtorizzazzjoni. L-awtorità kontraenti għandha, f'dan l-aħhar każ, tkun dejjem f'pożizzjoni li tiġġustifika l-għażla tagħha.
- (7) Minhabba l-liberalizzazzjoni tas-settur tal-posta, jehtieg li titneħha d-diskriminazzjoni storika bejn kunsinna rreġistrata u kunsinna bil-kurjer peress li t-tnejn jipprovdu rċevuta tat-twassil li tista' tintuża bħala xhieda tad-data tal-kunsinna ta' l-offerti.
- (8) Jehtieg li l-istituzzjonijiet komunitarji jirrispettaw il-vokabularju stipulat fir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 2195/2002 tal-5 ta' Novembru 2002 dwar il-vokabularju komuni għall-kuntratti pubbliċi (CPV) ⁽¹⁾.
- (9) Għal dak li għandu x'jaqsam mas-sussidji, id-data tal-31 ta' Jannar għall-adozzjoni tal-programm tax-xogħol annwali tidher stretta wisq u impossibbli li tiġi rrispettata, b'mod partikulari fil-każijiet ta' atti ta' bażi u ta' proġetti ewlenija adottati tard jew minhabba l-proċeduri tal-kumitati. Minhabba f'hekk, jehtieg li dan il-limitu ta' żmien ikun aktar flessibbli filwaqt li l-programm imsemmi jżomm id-dimensjoni tiegħu ta' riklami *ex ante* u jkun ewlieni għat-twettiq tal-baġit.
- (10) Id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw in-natura tal-verifiki meħtieġa biex isostnu t-talb ta' hlas u l-limiti applikabbli f'dan is-suġġett instabu wisq ambigwi u kkumplikati għalhekk. B'hekk, dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu ssemplifikati u razzjonalizzati.
- (11) Fil-qasam ta' għajjnuna umanitarja, il-benefiċjarji tas-sussidji huma ġeneralment marbuta mal-Kummissjoni permezz ta' konvenzjonijiet ta' shubija li jstipulaw arrangamenti ta' verifiki u kontrolli ġenerali u regolari. Skond l-analiżi tiegħu tar-riskju ta' tmexxija l-uffiċjal li jawtorizza, jista' jikkunsidra li proċeduri bħal dawn joffru garanziji ekwivalenti għal dawk l-offerti mill-verifiki tal-kontijiet ta' azzjoni, meħtieġa għall-hlas tal-bilanċ. F'dawn il-kundizzjonijiet u sabiex tiġi ssemplifikata t-tmexxija, jehtieg li l-uffiċjal li jawtorizza jithalla ma jitolb verifiki għall-hlas tal-bilanċ.
- (12) Bil-għan ta' titjib ta' l-effiċjenza fl-użu tal-fondi komunitarji, jehtieg li jitkabbru l-kundizzjonijiet ta' l-użu tal-finanzjamenti ta' rati fissi, wara tishih tar-responsabbiltà tal-benefiċjarji u l-obbligi tar-riżultati tagħhom, u l-possibbiltà li jinghataw sanzjonijiet f'każ ta' dikjarazzjoni falza li wasslet għal hlas żejjed min-naħa tal-baġit komunitarju.
- (13) Jehtieg għaldaqstant li r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 jiġi hekk emendat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 hu emendat kif ġej:

- 1) Fl-Artikolu 4(2), is-sentenza introduttorja u l-punt a) huma mibdula b'li ġej:

“L-uffiċjali li jawtorizzaw, għandhom jaraw illi, li f'dawn il-konvenzjonijiet konkluzi mal-benefiċjarji u l-intermedjarji:

- a) dawn il-prefinanzjamenti jiġu mħallsa fuq kontijiet jew sotto-kontijiet bankarji li jippermettu l-identifikazzjoni tal-fondi u ta' l-imghax korrispondenti; fin-nuqqas ta' dan, il-metodi tal-kontabilità tal-benefiċjarji jew ta' l-intermedjarji għandhom jippermettu li jiġu identifikati l-fondi mħallsa mill-Komunità u l-imghax jew vantaġġi oħra mħalluqa minn dawn il-fondi jistgħu jkunu identifikati b'kull mezz iehor ta' kontabilità.”

- 2) L-Artikolu 31, paragrafu 2 hu mibdul b'dan it-test:

“2. Fil-qasam tal-politika barranija u tas-sigurtà komuni, att ta' bażi jista' jiehu waħda mill-għamliet imsemmija fl-Artikolu 13, paragrafu 2, fl-Artikolu 14, fl-Artikolu 23, paragrafu 2, u l-Artikolu 24 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

F'sitwazzjonijiet ta' krizi, kif stipulati fl-Artikolu 168, paragrafu 2 ta' dan ir-Regolament, u għal azzjonijiet ta' tul ta' żmien limitat, att ta' bażi jista' wkoll jiehu l-għamla msemmija fil-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 13, u l-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 23 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.”

- 3) L-Artikolu 116 hu emendat kif ġej:

- a) Fil-paragrafu 2, it-tieni sentenza hi sostitwita bit-test li ġej:

“Kuntratt li għandu bħala għan il-kunsinna ta' prodotti u, bħala attività anċillari, ix-xogħlijiet ta' bini u ta' installazzjoni hu kkunsidrat bħala kuntratt ta' provvista.”

⁽¹⁾ ĠU L 340 tal-16.12.2002, p. 1. Regolament emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2151/2003 (ĠU L 329 tal-17.12.2003, p. 1).

- b) Fil-paragrafu 3, l-ewwel sentenza hi sostitwita bit-test li ġej:

“L-għan tal-kuntratti tax-xogħol hu jew l-esekuzzjoni, jew it-tfassil b'mod koġunt u l-esekuzzjoni tax-xogħol jew proġetti relatati ma' wahda mill-attivitajiet mniżżla fl-Anness I tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) 2004/18/KE, jiġifieri t-twettiq minn kwalunkwe mezz li jkun ta' proġett li jissodisfa l-ħtiġijiet speċifikati mill-awtorità kontraenti.

(*) ĠU L 134 tat-30.4.2004, p. 114.”

- c) Fil-paragrafu 4, it-tieni sentenza hi sostitwita bit-test li ġej:

“Dawn is-servizzi huma nnumerati fl-Annessi IIA u IIB tad-Direttiva 2004/18/KE.”

- d) Fil-paragrafu 5, dawn l-inċiżi huma miżjuda:

“Meta l-għan ta' kuntratt huma s-servizzi u mhux ix-xogħol inkidentalni għal dak li għandu x'jaqsam ma' l-għan prinċipali tal-kuntratt, dan hu meqjus bħala kuntratt ta' servizzi.

Meta l-għan ta' kuntratt huma s-servizzi koperti kemm mill-Anness II A kif ukoll mill-Anness II B tad-Direttiva 2004/18/KE, dan jitqies bħala kopert mill-Anness II A jekk il-valur tas-servizzi mniżżla f'dan l-Anness jaqbeż dak tas-servizzi mniżżla fl-Anness II B.”

- e) Il-paragrafu 5a li ġej hu mdahhal:

“5a. Il-kwalifika tat-tipi differenti ta' kuntratti hija msejsa fuq in-nomenklatura ta' referenza li tistabbilixxi vokabularju komuni tal-kuntratti pubbliċi (CPV) fis-sens tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 2195/2002 (*).

Fil-każ ta' differenzi bejn in-nomenklatura CPV u n-nomenklatura statistikali ta' l-attivitajiet ekonomiċi fi hdan il-Komunità Ewropea (NACE) mniżżla fl-Anness I tad-Direttiva 2004/18/KE, jew bejn in-nomenklatura CPV u n-nomenklatura tal-klassifikazzjoni ċentrali tal-prodotti (CPC) (verżjoni proviżorja) mniżżla fl-Anness II ta' dik id-Direttiva, in-nomenklatura NACE jew in-nomenklatura CPC japplikaw rispettivament.

(*) ĠU L 340 tas-16.12.2002, p. 1.”

- f) Il-paragrafu 6 u 7 huma mibdula bit-test li ġej:

“6. It-termini ‘intraprenditur’, ‘fornitur’ u ‘persuna li tipprovdi servizzi’ jfissru kull persuna fiżika jew morali jew kull entità pubblika jew grupp ta' dawn il-persuni u/jew entitajiet li joffru, rispettivament, it-twettiq ta' xogħlijiet u/jew ta' biċċiet ta' xogħol, ta' prodotti jew ta' servizzi fuq is-suq. It-terminu operatur ekonomiku jkopri kemm il-kunċetti ta' itraprenditur, fornitur u presuna li tipprovdi servizzi. L-operatur ekonomiku li ppreżenta offerta hu indikat permezz tal-kelma ‘appaltatur’. Dak li talab biex jiehu sehem f'proċedura ristretta, kif ukoll f'dialogu kompetittiv, jew proċedura negozjata hu msejjaħ bit-terminu ‘kandidat’.

Il-gruppi ta' operaturi ekonomiċi huma awtorizzati li jitfgħu offerta jew li jsiru kandidati. Għall-preżentazzjoni ta' offerta jew talba ta' parteċipazzjoni, l-awtoritajiet kontraenti ma jistgħux jeżiġu li l-gruppi ta' operaturi ekonomiċi jkollhom l-għamla legali partikulari, iżda l-grupp magħżul jista' jiġi mgiegħel li jiehu għamla legali partikulari meta jkun ingħatalu l-kuntratt, fil-miżura li din it-trasformazzjoni tkun meħtieġa għat-twettiq xieraq tal-kuntratt.”

7. Id-dipartimenti ta' l-istituzzjonijiet komunitarji huma meqjusa bħala awtoritajiet kontraenti hliet jekk jikkonkludu bejniethom arranġamenti amministrattivi għal-provvisti ta' servizzi, il-provvista ta' prodotti u t-twettiq ta' xogħolijiet.”

- 4) L-Artikoli 117 u 118 huma mibdula bit-test li ġej:

“Artikolu 117

Kuntratti ta' qafas u kuntratti speċifiċi

(Artikolu 88 tar-Regolament finanzjarju)

1. Kuntratt ta' qafas hu ftehim konkluż bejn wiehed jew aktar awtoritajiet kontraenti u wiehed jew aktar operaturi ekonomiċi biex jistabbilixxu t-termini ewlenien relatati ma' serje ta' kuntratti li jistgħu jingħataw waqt perijodu ta' żmien stipulat, b'mod partikolari għal dak li għandu x'jaqsam mal-prezzijiet u jekk jeħtieġ, il-kwantitajiet maħsuba. Meta kuntratt ta' qafas hu konkluż ma' bosta operaturi ekonomiċi, in-numru ta' operaturi ekonomiċi għandu jkun ta' lanqas tlieta, sabiex ikun hemm numru biżżejjed ta' operaturi ekonomiċi li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni u/jew sejhiet għall-offerti li jissodisfaw il-kriterji ta' attribuzzjoni ta' kuntratt.

Kuntratt ta' qafas ma' bosta operaturi ekonomiċi jista' jiehu l-forma ta' kuntratti separati imma konklużi bl-istess mod.

It-tul tal-kuntratti ta' qafas ma jstax jaqbeż l-erba' snin, hliet f'każijiet eċċezzjonali ġġustifikati kif xieraq, b'mod partikulari, skond is-suġġett tal-kuntratt.

L-awtoritajiet kontraenti ma jistgħux jużaw il-kuntratti ta' qafas b'mod abbużiv jew b'mod li ma jhallix, jillimita jew iwassal għal distorsjoni tal-kompetizzjoni.

Il-Kuntratti ta' qafas jitqiesu bhala kuntratti għal proċedura tagħhom ta' għotja, inkluż ir-rikliamar.

2. Il-kuntratti speċifiċi msejsa fuq kuntratti ta' qafas huma konklużi biss skond it-termini stipulati fihom, bejn l-awtoritajiet kontraenti u l-operaturi ekonomiċi li kienu oriġinarjament parti mill-kuntratt ta' qafas.

Meta ssir l-għotja tal-kuntratti speċifiċi msejsa fuq il-kuntratt ta' qafas, il-partijiet ma jistgħux jagħmlu emendi sostanzjali lit-termini stipulati f'dan il-kuntratt ta' qafas, b'mod partikolari fil-każ imsemmi fil-paragrafu 3.

3. Meta kuntratt ta' qafas ikun konkluż ma' operatur ekonomiku wiehed biss, il-kuntratti speċifiċi msejsa fuq dan il-kuntratt ta' qafas huma mogħtija fil-limiti tat-termini stipulati fil-kuntratt ta' qafas.

Għall-għoti ta' dawk il-kuntratti speċifiċi, l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jikkonsultaw bil-miktub l-operatur ekonomiku li hu parti mill-kuntratt ta' qafas, billi jitolbu jlesti l-offerta tiegħu jekk jehtieg.

4. L-għotja ta' kuntratti msejsa fuq kuntratti speċifiċi ta' qafas konklużi ma' bosta operaturi ekonomiċi hi mwettqa skond l-emendi li ġejjin:

- a) b'applikazzjoni tat-termini stipulati fil-kuntratt ta' qafas, mingħajr ma l-kompetizzjoni tinfetah mill-ġdid.
- b) meta mhux it-termini kollha huma stipulati fil-kuntratt ta' qafas, wara li l-partijiet ikkompetu mill-ġdid fuq il-bażi ta' l-istess termini, jekk meħtieġ billi jiġu ċċarati u, jekk jehtieg, fuq il-bażi ta' termini oħra mnizzla fit-termini u l-kundizzjonijiet tal-kuntratt ta' qafas.

Għal kull kuntratt speċifiku li għandu jingħata skond l-emendi stipulati fl-ewwel inċiż, punt b), l-awtoritajiet kontraenti għandhom jikkonsultaw, bil-miktub, l-operaturi ekonomiċi kapaċi jwettqu l-għan tal-kuntratt billi jstabbilixxu limitu ta' żmien biżżejjed sabiex jippermettu l-preżentazzjoni tas-sejhiet għall-offerti. Is-sejhiet għall-offerti huma ppreżentati bil-miktub. L-awtoritajiet kontraenti għandhom jagħtu kull kuntratt speċifiku lill-persuna li tefgħet l-aħjar offerta għall-kuntratt fuq il-bażi tal-kriterji ta' għotja mnizzla fit-termini u l-kundizzjonijiet tal-kuntratt ta' qafas.

5. Huma biss il-kuntratti speċifiċi msejsa fuq il-kuntratti ta' qafas li għandhom jiġu ppreċeduti minn impenn mill-baġit.

Artikolu 118

Mizuri ta' rikliamar għall-kuntratti mid-Direttiva 2004/18/KE hliet il-kuntratti fl-Anness II B

(l-Artikolu 90 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Il-pubblikazzjoni għall-kuntratti li għandhom valur daqs jew akbar mil-limiti stipulati fl-Artikoli 157 u 158 għandhom avviz ta' tagħrif minn qabel, avviz ta' kuntratt jew avviz ta' kuntratt issemplifikat u avviz ta' għotja.

2. L-avviz ta' tagħrif minn qabel hu l-avviz li permezz tiegħu l-awtoritajiet kontraenti jgħarrfu, bhala gwida, l-ammont totali stipulat tal-kuntratti u kuntratti ta' qafas skond il-kategorija ta' servizzi u gruppjiet ta' prodotti u l-karatteristiċi essenzjali tal-kuntratti tax-xogħol li bi hsielhom jagħtu waqt is-sena tal-baġit, minbarra l-kuntratti taħt il-proċedura negozjata mingħajr publikazzjoni minn qabel ta' avviz ta' kuntratt. Dan għandu jsir biss meta l-ammont totali stmat tal-kuntratti hu daqs jew jaqbez il-limiti stipulati fl-Artikolu 157 u li jekk l-awtorità kontraenti bi hsielha tagħmel użu mill-fakultà li tnaqqas id-data ta' l-għeluq ta' l-ilqugħ ta' l-offerti b'konformità ma' l-Artikolu 140 (4).

L-avviz ta' tagħrif minn qabel hu ppubblikat mill-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej (OPOCE) jiġifieri mill-awtoritajiet kontraenti infushom dwar il-'profil ta' xerrejja' tagħhom kif inhu pprovdut fl-Anness VIII, punt 2, b), tad-Direttiva 2004/18/KE.

L-avviz ta' tagħrif minn qabel hu mibgħut lill-OPOCE jew ippubblikat fuq il-profit tax-xerrej mill-aktar fis u mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull eżerċizzju għall-kuntratti ta' forniture u ta' servizzi u għall-kuntratti tax-xogħol mill-aktar fis wara d-deċizzjoni li tawtorizza l-programm.

L-awtoritajiet kontraenti li jippubblikaw l-avviz ta' tagħrif minn qabel dwar il-profil ta' xerrej tagħhom jibgħatu lill-OPOCE, b'mezz elettroniku b'konformità mal-format u r-regoli ta' trażmissjoni indikati fl-Anness VIII, punt 3, tad-Direttiva 2004/18/KE, avviz li jgħarraf il-pubblikazzjoni ta' avviz ta' tagħrif minn qabel dwar profil ta' xerrej.

3. L-avviz tal-kuntratt jippermetti lill-awtoritajiet kontraenti li jgħarrfu l-intenzjoni tagħhom li jniedu proċedura ta' għotja ta' kuntratt jew ta' kuntratt ta' qafas jew ta' implimentazzjoni ta' sistema ta' akkwist dinamiku, stipulat fl-Artikolu 125 bis. Dan hu obligatorju għall-kuntratti li l-ammont stmat tagħhom hu daqs jew jaqbez il-limiti stipulati fl-Artikolu 158(1), punti a) u c), mingħajr hsara għall-kuntratti konklużi wara proċedura negozjata mnizzla fl-Artikolu 126. Dan mhux obligatorju għall-kuntratti speċifiċi msejsa fuq il-kuntratti ta' qafas.

L-awtoritajiet kontraenti li jixtiequ jagħtu kuntratt speċifiku msejjes fuq sistema ta' akkwist dinamiku għandhom jgħarrfu l-intenzjoni ta' għom permezz ta' avviz ta' kuntratt issemplifikat.

F'każ ta' proċedura miftuħa, l-avviz tal-kuntratt għandu juri d-data, hin u, jekk jehtieg, il-post tal-laqgħa ta' tal-kummissjoni tal-ftuh, li hi miftuħa għal min jitfa' l-aħjar offerta.

L-awtoritajiet kontraenti għandhom jispeċifikaw jekk jawtorizzaw jew le l-varjanti u l-livelli ta' kapacità minimi li jitolbu jekk jużaw il-possibbiltà stipulata fl-Artikolu 135(2), it-tieni inċiż. Huma għandhom jindikaw il-kriterji ta' selezzjoni mniżżla fl-Artikolu 135 li bi hsiebhom jużaw, in-numru minimu ta' kandidati li bi hsiebhom jistiednu biex jittgħu offerta u, jekk jehtieg, l-akbar numru, kif ukoll il-kriterji oġġettivi u mhux diskriminatorji li bi hsiebhom jużaw biex jillimitaw in-numru, skond l-Artikolu 123(1), it-tieni inċiż.

Fil-każijiet fejn id-dokumenti ta' sejha għall-kompetizzjoni huma ta' aċċess hieles, dirett u shih b'mezzi elettronici, b'mod partikulari fis-sistemi ta' akkwist dinamiku stipulat fl-Artikolu 125 bis, l-indirizz tal-websajt fejn id-dokumenti jistgħu jiġu kkonsultati jidher fl-avviz tal-kuntratt.

L-awtoritajiet kontraenti li jixtiequ jorganizzaw kompetizzjoni għandhom jgħarrfu l-intenzjoni ta' għom permezz ta' avviz.

4. L-avviz ta' għotja tippreżenta r-riżultati tal-proċedura ta' għotja tal-kuntratti, ta' kuntratti ta' qafas jew ta' kuntratti imsejsa fuq sistema ta' akkwist dinamiku. Dan hu obligatorju għall-kuntratti ta' ammont li hu daqs jew jaqbeż il-limiti stipulati fl-Artikolu 158. Dan mhux obligatorju għall-kuntratti msejsa fuq il-kuntratti ta' qafas.

Dan hu mibgħut lill-OPOCE sa mhux aktar tard minn tmienja u erbghin gurnata tal-kalendarju wara l-gheluq tal-proċedura, jiġifieri mid-data tal-firma tal-kuntratt u tal-kuntratt ta' qafas. Madankollu, l-avvizi relatati mal-kuntratti msejsa fuq sistema ta' akkwist dinamiku jistgħu jingħaqdu f'grupp fuq bażi ta' kull tliet xhur. Wara, dawn huma mibgħuta lill-OPOCE l-aktar tard sa tmienja u erbghin gurnata wara l-aħhar tat-tliet xhur.

L-awtoritajiet kontraenti li organizzaw kompetizzjoni jibagħtu lill-Komunitajiet Ewropej avviz dwar ir-riżultati tiegħu lill-OPOCE.

5. L-avvizi huma mfassla skond il-formoli standard adottati mill-Kummissjoni b'applikazzjoni tad-Direttiva 2004/18/KE."

5) L-Artikolu 119 hu emendat kif ġej:

a) It-titolu hu mibdul bit-test li ġej:

"Artikolu 119

Miżuri ta' riklamar għall-kuntratti li mhumiex koperti mid-Direttiva 2004/18/KE u l-kuntratti ta' l-Anness II B

(l-Artikolu 90 tar-Regolament Finanzjarju)"

b) Il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

i) l-ewwel sentenza hi mibdula bit-test li ġej:

"Il-Kuntratti li għandhom valur anqas mil-limiti stipulati fl-Artikolu 158 u l-kuntratti ta' servizzi mniżżla fl-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE għandhom jiġu riklamati b'mod xieraq sabiex jiggarantixxu l-ftuh tal-kuntratt għal kompetizzjoni u l-imparzjalità tal-proċeduri ta' għotja ta' kuntratt."

ii) Il-punt b) hu mibdul bit-test li ġej:

"b) il-pubblikazzjoni annwali ta' lista ta' kuntratturi, li tispeċifika l-għan u l-ammont tal-kuntratt mogħti, għall-kuntratti ta' valur daqs jew li jaqbeż 13 800 euro."

iii) il-paragrafu li ġej hu miżjud:

"Il-pubblikazzjoni stipulata fl-ewwel inċiż, punt b) mhix obligatorja għall-kuntratti speċifiċi bbażati fuq kuntratt ta' qafas."

c) Il-Paragrafu 2 hu mibdul bit-test li ġej:

"2. Il-lista ta' kuntratturi li se jingħataw lhom kuntratti ta' proprjetà u l-kuntratti ddiġarati sigrieti mniżżla fl-Artikolu 126(1), punt j), huma sugġetti biss għal publikazzjoni annwali b'indikazzjoni ta' l-għan u l-ammont tal-kuntratti mogħtija. Din il-lista hi kkomunikata lill-awtorità tal-baġit. Fil-każ tal-Kummissjoni, din hi meħmuża ma' l-Anness fis-sintesi tar-rapporti ta' attività annwali mniżżla fl-Artikolu 60(7) tar-Regolament Finanzjarju."

6) Fl-Artikolu 120 (1), it-tieni inċiż hu mibdul bit-test li ġej:

"Il-limitu ta' zmien fl-ewwel paragrafu hu mnaqqas għal hames granet tal-kalendarju fil-proċeduri mhaffa msemmija fl-Artikolu 142."

7) Fl-Artikolu 122, il-paragrafu 2 hu mibdul bit-test li ġej:

"2. Il-Kuntratt għal sejha għall-offerti hu miftuħ meta kull operatur ekonomiku interessat jista' jitfa' offerta. Dan jgħodd ukoll għas-sistemi ta' akkwist dinamiku mniżżla fl-Artikolu 125a.

Is-sejha għall-offerti hi limitata meta l-operaturi ekonomiċi jistgħu jitolbu li jiehdu sehem u huma biss il-kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni mnizzla fl-Artikolu 135 u li huma mistiedna flimkien u bil-miktub mill-awtoritajiet kontraenti li jistgħu jifgħu offerta jew twegiba fil-qafas tal-proċedura ta' djalogu kompetittiv imnizzel fl-Artikolu 125b.

Il-faži ta' selezzjoni tista' tiġi ripetuta għal kull kuntratt individwali, kif ukoll fil-każ ta' djalogu kompetittiv, jew fuq tfażil ta' lista ta' kandidati potenzjali fil-qafas tal-proċedura limitata fl-Artikolu 128."

8) L-Artikolu 123 hu emendat kif ġej:

a) Il-Paragrafu 2 hu mibdul bit-test li ġej:

"2. Fil-proċedura negozjata u fil-proċedura limitata wara djalogu kompetittiv, in-numru ta' kandidati mistiedna jinneozjaw jew jifgħu offerta ma jistax ikun anqas minn tlieta, bil-kundizzjonijiet li jkun hemm numru biżżejjed ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni.

In-numru ta' kandidati mistiedna sabiex jifgħu offerta għandu jkun biżżejjed biex jiżguraw kompetizzjoni vera.

Id-dispożizzjonijiet ta' l-ewwel u t-tieni inciż ma japplikawx:

- a) għall-kuntratti ta' ammont baxx imnizzla fl-Artikolu 129(3);
- b) għall-kuntratti ta' servizzi legali fis-sens ta' l-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE;
- c) għall-kuntratti ddikjarati sigrieti mnizzla fl-Artikolu 126(1), punt j)."

b) Il-paragrafu 3 li ġej hu miżjud:

"3. Meta n-numru ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni u l-livell minimu ta' kapacitàjiet hu inferjuri min-numru minimu stipulat fil-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kontraenti tista' tkompli l-proċedura billi tistieden il-kandidat jew kandidati li għandhom il-kapacitàjiet mehtieġa. Min-naħa l-oħra, ma jistax jiġu inkluzi operaturi ekonomiċi oħra li ma talbux sabiex jiehdu sehem jew kandidati li m'għandhomx il-kapacitàjiet mehtieġa."

9) Fl-Artikolu 124, l-inciż li ġej hu miżjud:

"Meta l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jgħaddu l-kuntratti tagħhom billi jirrikorru għal proċedura negozjata wara li jkunu ppubblikaw avviż tal-kuntratt, b'konformità ma' l-Artikolu 127, huma jistgħu jipprevedu li l-proċedura negozjata ssehh ffażijiet suċċessivi b'mod li tnaqqas in-numru ta' offerti li għandhom jiġu nneozjati billi jiġu applikati kriterji ta' attribuzzjoni indikati fl-avviż tal-kuntratt jew

fl-ispeċifikazzjoni. L-użu ta' din il-fakultà hi indikata fl-avviż tal-kuntratt jew fl-ispeċifikazzjoni."

10) Fl-Artikolu 125(3), l-inciż li ġej hu miżjud:

"Il-kandidati jistgħu jiġu mistiedna minn ġurija biex iwieġbu għall-mistoqsijiet irraportati fil-proċess verbali sabiex jiċċaraw proġett. Rapport shiħ tad-djalogu li rriżulta hu stabbilit."

11) L-Artikoli 125a u 125b li ġej huma miżjuda:

"Artikolu 125a

Sistema ta' akkwist dinamiku

(l-Artikolu 91 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Is-sistema ta' akkwist dinamiku skond l-Artikolu 1(6) u l-Artikolu 33 tad-Direttiva 2004/18/KE, hu proċess ta' akkwist kompletament elettroniku għal xiri ta' użu frekwenti, miftuh waqt it-tul tiegħu kollu għal kull operatur ekonomiku li jissodisfa l-kriterji ta' selezzjoni u li ressaq offerta indikattiva skond it-termini u l-kundizzjonijiet u d-dokumenti komplimentari eventwali. L-offerti indikattivi jistgħu jittejbu f'kull mument, b'kundizzjoni li jibqgħu konformi mat-termini u l-kundizzjonijiet.

2. Sabiex tiġi implimentata sistema ta' akkwist dinamiku, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jipubblikaw avviż tal-kuntratt li jspecifika li din hi sistema ta' akkwist dinamiku u li jkollu referenza għall-indirizz tal-websajt li fih jistgħu jiġu kkonsultati t-termini u l-kundizzjonijiet u kull dokument anċillari, b'mod hieles, dirett u shiħ, mill-pubblikazzjoni ta' l-avviż sa' l-ghelug tas-sistema.

Huma jiċċaraw it-termini u l-kundizzjonijiet, fost oħrajn, in-natura tax-xiri maħsub li jkun sugġett għall-għan ta' din is-sistema, kif ukoll kull tagħrif mehtieġ dwar is-sistema ta' akkwist, it-tagħmir elettroniku użat u l-arrangamenti u speċifikazzjonijiet tekniċi ta' konnessjoni.

3. L-awtoritajiet kontraenti jagħtu, tul is-sistema ta' akkwist dinamiku, il-possibbiltà lil kull operatur ekonomiku li jifgħu offerta indikattiva sabiex jithalla jidhol fis-sistema bil-kundizzjonijiet imnizzla fil-paragrafu 1. Huma jiksibu l-evalwazzjoni fi żmien massimu ta' hmistax-il ġurnata mid-data tal-preżentazzjoni ta' l-offerta indikattiva. Madankollu, huma jistgħu jestendu l-perijodu ta' evalwazzjoni sakemm l-ebda sejha għall-offerta ma tintervjeni waqt dan l-istess perijodu.

L-awtoritajiet kontraenti jgħarrfu b'kolloz lil min qiegħed jagħmel l-offerta ta' l-inkluzjoni tiegħu fis-sistema ta' akkwist dinamiku jew ta' eliminazzjoni ta' l-offerta tiegħu.

4. Kull kuntratt speċifiku hu sugġett għal sejha għall-offerti. Qabel ma tohrog din is-sejha, l-awtoritajiet kontraenti jippubblikaw avviż ta' kuntratt semplifikat li jistieden l-operaturi ekonomiċi interessati kollha biex jifgħu offerta indikattiva, fi żmien li ma jistax ikun anqas minn hmistax-il gurnata mid-data tal-kunsinna ta' l-avviż semplifikat. L-awtoritajiet kontraenti jagħmlu sejha għall-offerti biss wara li jkun kiwsbu evalwazzjoni ta' l-offerti indikattivi kollha li għew imressqa waqt dan iż-żmien.

L-awtoritajiet kontraenti jistiednu kull min jifta' offerta li għe mdahhal fis-sistema sabiex jifta' offerta fi żmien adegwat. Huma joffru l-kuntratt lill persuna li tefgħet l-aktar offerta li hi ekonomikament vantaġġuza fuq il-bażi tal-kriterji ta' għotja mniżżla fl-avviż tal-kuntratt għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' akkwist dinamiku. Jekk jehtieg, dawn il-kriterji jistgħu jiġu speċifikati fis-sejha għall-offerti.

5. It-tul tas-sistema ta' akkwist dinamiku ma jistax jaqbeż l-erba' snin, hlief f'każijiet eċċezzjonali gġustifikati kif xierqa.

L-awtoritajiet kontraenti ma jistgħux jużaw din is-sistema biex iwaqqfu, jillimitaw, jew iwasslu għal distorsjoni tal-kompetizzjoni.

L-ebda spejjeż amministrattivi ma għew imposti lill-operaturi ekonomiċi interessati jew lill-partijiet tas-sistema.

Artikolu 125b

Djalogu kompetittiv

(Artikolu 91 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Meta kuntratt ikun partikularment ikkumplikat, l-awtorità kontraenti, jekk tqies li l-użu dirett tal-proċedura miftuħa jew ta' l-emendi prezenti li jmexxu l-proċedura limitata ma jhallux l-għotja tal-kuntratt għall-offerta li ekonomikament tkun l-ahjar waħda, din tista' tuża d-djalogu kompetittiv mniżżel fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 2004/18/KE.

Kuntratt hu meqjus bħala partikularment ikkumplikat meta l-awtorità kontraenti mhux kapaci b'mod oġġettiv li tiddefinixxi l-mezzi tekniċi li jistgħu jissodisfaw il-htigijiet jew għanjiet tagħha jew li jstabbilixxu l-karattru legali jew finanzjarju tal-proġett.

2. L-awtoritajiet kontraenti jippubblikaw avviż tal-kuntratt li fih huma jgharrfu l-htigijiet u l-eżigenzi tagħhom, li jiddefinixxu f'dan l-istess avviż u/jew f'dokument deskrittiv.

3. L-awtoritajiet kontraenti jifthu, mal-kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni mniżżla fl-Artikolu 135, djalogu sabiex jidentifikaw u jiddefinixxu l-mezzi xierqa sabiex jissodisfaw mill-ahjar il-htigijiet tagħhom.

Waqt id-djalogu, l-awtoritajiet kontraenti jggarantixxu l-ugwaljanza tat-trattament ta' kull min jifta' offerta u

l-kunfidenzjalità tat-twegibiet proposti jew tagħrif iehor ikkomunikat minn kandidati li jieħdu sehem fid-djalogu, hlief jekk kien hemm ftehim ma' dan dwar il-prezentazzjoni tagħhom.

L-awtoritajiet kontraenti jistgħu jistipulaw proċedura li titwettaq f'bosta fażijiet suċċessivi b'mod li tnaqqas in-numru ta' twegibiet li għandhom jiġu diskussi waqt il-fażi ta' djalogu billi japplikaw il-kriterji ta' għotja mniżżla fl-avviż tal-kuntratt jew fid-dokument deskrittiv, jekk din il-possibbiltà hi mniżżla fl-avviż tal-kuntratt jew fid-dokument deskrittiv.

4. Wara li jkun għarrfu lill-partecipanti bil-konkluzjoni tad-djalogu, l-awtoritajiet kontraenti jistiednuhom jergħu jistgħu offerta finali msejsa fuq it-twegiba jew twegibiet imressqa u speċifikati waqt id-djalogu. Dawn l-offerti jinkludu l-elementi kollha mehtieġa għat-twettiq tal-proġett.

Fuq talba ta' l-awtorità kontraenti, dawn l-offerti jistgħu jiġi spjegati, iċċarati u mtejba mingħajr ma' jinbidlu l-elementi fundamentali ta' l-offerta jew tas-sejha għall-offerti, li l-bidla fihom tista' twassal għal distorsjoni tal-kompetizzjoni jew li jkollha effett diskriminatorju.

Fuq talba ta' l-awtorità kontraenti, dak li għe identifikat bħala li tefa' l-ahjar offerta jista' jiġi mitlub jiċċara l-aspetti ta' l-offerta tiegħu u jikkonferma l-impenji mniżżla fiha, bil-patt u kundizzjoni li dan ma jwassalx għal bidla ta' l-elementi importanti ta' l-offerta jew tas-sejha għall-offerti, jew għal distorsjoni tal-kompetizzjoni jew johloq diskriminazzjonijiet.

5. L-awtoritajiet kontraenti jistgħu jistipulaw il-prezzijiet jew il-pagamenti għal-partecipanti waqt id-djalogu."

12) L-Artikolu 126, hu emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 1 hu emendat kif ġej:

i) il-sentenza ta' introduzzjoni u l-punt a) huma mibdula b'dan it-test li ġej:

"L-awtoritajiet kontraenti jistgħu jużaw proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż tal-kuntratt, ikun x'ikun l-ammont smat tal-kuntratt, fil-każijiet li ġejjin:

a) meta l-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa jew l-ebda applikazzjoni ma għet imressqa bħala twegiba ta' proċedura miftuħa jew limitata, wara l-għeluq tal-proċedura inizjali, sakemm il-kundizzjonijiet inizjali tal-kuntratt kif speċifikati fid-dokumenti ta' sejha għall-offerti mniżżla fl-Artikolu 130 ma jkunux konsiderevolment mibdula;"

- ii) il-punt c) hu mibdul bit-test li ġej:
- “c) fejn hu verament mehtieg, għal raġunijiet ta' urġenza estrema, inwassla minn ġrajjet imprevedibbli li ma sarux mill-awtorità kontraenti, hu impossibbli li jkunu kompatibbli mad-dati ta' għeluq mituba mill-proċedura l-oħra u stipulati fl-Artikoli 140, 141 u 142;”
- iii) il-punti e) u f) huma mibduli bit-test li ġej:
- “e) għas-servizzi u xogħol kumplimentari li mhumix imniżżla la fil-proġett inizjali mahsub la fl-ewwel kuntratt konkluż imma li, wara ċirkostanzi mhux mistennija, saru mehtieġa għat-twertiq tas-servizzi u tax-xogħol, bil-kundizzjonijiet imniżżla fil-pargarafu 2;
- f) għal servizzi jew xogħlijiet ġodda magħmula minn repetizzjoni ta' servizzi u ta' xogħlijiet simili fdati lill-operatur ekonomiku li nġhata l-ewwel kuntratt mill-istess awtorità kontraenti, bil-kundizzjoni li dawn is-servizzi jew xogħlijiet jkunu konformi ma' proġett ta' bażi u li dan il-proġett kien is-suġġett ta' proċedura inizzjali magħmula skond il-proċedura miftuħa jew limitata, fil-kundizzjonijiet imniżżla fil-pargarafu 3;”
- iv) Fil-punt g) il-punti li ġej huma miżjuda:
- “iii) fil-każ ta' provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-merkanzija;
- iv) fil-każ ta' xiri b'kundizzjonijiet partikularment tajbin, jew minn furnitur li waqaf b'mod definittiv l-attivitajiet kummerċjali tiegħu, jew minn kuratur jew likwidatur ta' falliment, arrangament mal-kredituri jew proċedura ta' l-istess tip skond il-liġi nazzjonali;”
- v) Il-punt i) hu mibdul bit-test li ġej:
- “i) għall-kuntratti ta' servizzi legali fis-sens ta' l-Anness II B tad-Direttiva 2004/18/KE, li huma madankollu suġġetti għal riklamar xieraq;”
- vi) Il-punt j) li ġej hu miżjud:
- “j) għall-kuntratti ddikjarati sigrieti mill-istituzzjoni jew awtoritajiet delegati minn din, jew għall-kuntratti li t-twertiq tagħhom għandu jkun imsaħħaħ b'miżuri ta' sigurtà speċjali skond id-dispożizzjonijiet amministrattivi
- fis-seħħ, jew meta l-harsien ta' l-imġhax essenzzjali tal-Komunitajiet jew ta' l-Unjoni jehtieġu dan.”
- vii) It-tieni inċiż li ġej hu miżjud:
- “L-awtoritajiet kontraenti jistgħu jużaw il-proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviz tal-kuntratt għal kull kuntratt ta' valur anqas minn 13 800 euro.”
- b) Fil-paragrafu 3, l-ewwel sentenza hi sostitwita bit-test li ġej:
- “Fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1, l-ewwel inċiż, punt f), il-possibbiltà li tintuża proċedura nnegozjata hi indikata mill-proċedura ta' kompetizzjoni ta' l-ewwel operazzjoni u l-ammont totali mahsub għall-bqija tas-servizzi jew xogħlijiet hu mehud f'kunsiderazzjoni għall-kalkolu tal-limiti msemmija fl-Artikolu 158.”
- 13) L-Artikolu 127 hu emendat kif ġej:
- a) Il-paragrafu 1 hu emendat kif ġej:
- i) Is-sentenza ta' introduzzjoni u l-punti a) u b) huma mibdula bit-test li ġej:
- “L-awtoritajiet kontraenti jistgħu jużaw il-proċedura negozjata wara li ppubblikaw avviz tal-kuntratt, ikun x'ikun l-ammont stmat tal-kuntratt, fil-każijiet li ġejjin:
- a) quddiem offerti irregolari jew li ma jistgħux jiġu aċċetati, b'mod partikulari għal dak li għandu x'jaqsam mal-kriterji ta' selezzjoni jew ta' ghotja, mogħtija bhala twegħiba għall-użu ta' proċedura miftuħa jew limitata jew għal djalogu kompetittiv, li nġhalaq qabel, sakemm il-kundizzjonijiet inizjali tal-kuntratt kif speċifikati fid-dokumenti ta' seħja għall-offerta mniżżla fl-Artikolu 130 ma jkunux konsiderevolment imbidla, bla preġudizzju għall-applikazzjoni tal-paragrafu 2;
- b) f'każijiet eċċezzjonali, meta dan jirrigwarda xogħlijiet, provvisti jew servizzi fejn innatura jew ir-riskji tagħhom ma jippermettux li jiġi ffissat minn qabel u b'mod globali il-prezzijiet minn daww li jagħtu l-offerti;”
- ii) il-punt e) hu mibdul bit-test li ġej:
- “e) għall-kuntratti ta' servizzi legali mniżżla fl-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 126(1), l-ewwel inċiż, il-punti i) u j) u t-tieni inċiż.”

- b) Il-paragrafu 2 hu mibdul bit-test li ġej:
- “2. Fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1, punt a), l-awtoritajiet kontraenti jistgħu ma jippubblikawx avviż ta' kuntratt jekk huma jinkludu fil-proċedura nneozjanta dawk kollha li tefgħu l-offerti li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni li, matul il-proċedura ta' qabel, issottomettew offerti konformi għall-eżiġenzi tal-proċedura ta' għoti ta' kuntratt.”
- 14) Fl-Artikolu 129, il-paragrafi 3 u 4 huma mibduli bit-test li ġej:
- “3. Il-kuntratti ta' valur anqas minn 3 500 euro jistgħu jkunu suġġetti għal offerta waħda biss.
4. Il-pagamenti mwettqa għal ammont ta' anqas minn 200 euro jista' jikkonsisti minn sempliċi rifiżjoni ta' kont, mingħajr approvazzjoni minn qabel ta' offerta.”
- 15) L-Artikolu 130 hu emendat kif ġej:
- a) Fil-paragrafu 1, il-punti a) u b) huma mibduli bit-test li ġej:
- “a) l-istedina għal sejha għall-offerti, jew għal negozjar jew għal parteċipazzjoni f'djalogu fil-qafas tal-proċedura mnizzla fl-Artikolu 125b;
- b) it-termini u l-kundizzjonijiet li huma meħmuża miegħu jew, dokument deskrittiv tat-talbiet u htigijiet tal-awtorità kontraenti fil-każ ta' djalogu kompetittiv imnizzel fl-Artikolu 125b, jew l-isem ta' l-indirizz Internet fejn jistgħu jiġu kkonsultati.”
- b) Il-paragrafu 2 hu emendat kif ġej:
- i) Il-sentenza introdutturja u l-punti a) u b) huma mibdula bit-test li ġej:
- “Is-sejha għall-offerti jew għal negozjar jew għal parteċipazzjoni fid-djalogu tispeċifika għallinqas:
- a) l-emendi tat-tfiġh u l-preżentazzjoni ta' offerti, b'mod partikulari d-data ta' l-gheluq u hin għall-preżentazzjoni ta' l-offerti, l-eżiġenza eventwali biex timtela l-formula standard ta' twegiba, id-dokumenti li għandhom jiġu meħmuża, kif ukoll id-dokumenti anċillari tal-kapaċità ekonomika, finanzjarja, professjonali u teknika mnizzla fl-Artikolu 135 jekk mhix speċifikata fl-avviż tal-kuntratt, flimkien ma' l-indirizz fejn għandhom jiġu mibghuta;
- b) li offerta mitfugħa timplika li min tefa' l-offerta aċċetta t-termini u l-kundizzjonijiet imnizzla fil-paragrafu 1 li l-offerta tirreferi għalih u li din l-offerta torbot lil min tefa' l-offerta waqt it-tweqqi, mal-kuntratt, jekk dan jingħata l-kuntratt;”
- ii) Il-punt e) li ġej hu miżjud:
- “e) fil-każ ta' djalogu kompetittiv, id-data stipulata u l-indirizz għall-bidu tal-fażi ta' konsultazzjoni.”
- c) Il-paragrafu 3 hu emendat kif ġej:
- i) il-punti a) u b) huma mibdula bit-test li ġej:
- “a) l-kriterji ta' esklużjoni u ta' selezzjoni applikabbli għall-kuntratt, hliet għall-proċedura limitata, kif ukoll wara djalogu kompetittiv, u fil-proċeduri negozjati b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż imnizzel fl-Artikolu 127; f'dawn il-każijiet, dawn il-kriterji jidhru biss fl-avviż ta' kuntratt jew sejha għal espressjoni ta' interess;
- b) speċifika l-kriterji ta' għoti ta' kuntratt u l-piż relatat tagħhom jew, jekk ikun il-każ, l-ordni dejjem tonqos ta' l-importanza ta' dawn il-kriterji jekk ma jidhrux fl-avviż tal-kuntratt;”
- ii) Il-punt d) hu mibdul bit-test li ġej:
- “d) l-eżiġenzi minimi li għandhom jirrispettaw l-varjanti, fil-proċedura ta' għoti lill-offerta l-aktar vantaġġuza ekonomikament imsemmija fl-Artikolu 138(2), meta l-awtorità kontraenti tkun indikat fl-avviż tal-kuntratt li l-varjanti huma awtorizzati.”
- iii) Il-punt g) li ġej hu miżjud:
- “g) speċifika fis-sistemi ta' akkwist dinamiku mnizzla fl-Artikolu 125a, it-tip ta' xiri maħsub kif ukoll kull tagħrif li jikkonċerna s-sistema ta' xiri, it-tagħmir elettroniku użat u l-arranġamenti u speċifikazzjonijiet tekniċi ta' konnessjoni.”
- 16) L-Artikolu 131 hu emendat kif ġej:
- a) Fil-paragrafu 2, il-punt c) hu mibdul bit-test li ġej:
- “c) kull meta hu possibbli, il-kriterju ta' aċċessibilità għall-persuni b'diżabilità jew tfassil għal kull utent;”
- b) Fil-paragrafu 3, il-punt b) hu mibdul bit-test li ġej:
- “b) jew ftermini ta' esekuzzjoni jew ta' htieġa tat-thaddim li jistgħu jinkludu karatteristiċi ambjentali u għandhom ikunu preċiżi biżżejjed sabiex jippermettu lil min jitfa' l-offerta biex jiddetermina l-ghan tal-kuntratt u lill-awtoritajiet kontraenti li jagħtu l-kuntratt; jew”

c) Fil-paragrafu 4, l-inċiż li ġej hu miżjud:

“Jista’ jkun mezz xieraq, fajl tekniku tal-manifattur jew rapport ta’ prova ta’ korp maghruf.”

d) Fil-paragrafu 5, l-inċiż li ġej hu miżjud:

“Dak li jitfa’ l-offerta hu mehtieg jipprova, ghas-sodisfazzjoni ta’ l-awtorità kontraent u b’kull mezz xieraq, li l-offerta tiegħu tissodisfa l-htigijiet u eżigenzi tat-thaddim stipulati mill-awtorità kontraenti. Fajl tekniku tal-manifattur jew rapport ta’ prova ta’ korp maghruf jista’ jitqies bhala mezz xieraq.”

e) Il-paragrafi 5a u 5b li ġej huma miżjuda:

“5a. Meta l-awtoritajiet kontraenti jistipulaw karatteristiċi ambjentali f’termini ta’ esekuzzjoni jew ta’ eżigenzi ta’ thaddim, huma jstgħu jużaw l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati jew, jekk jehtieg, partijiet minn dawn, bhal ma ġew definiti bit-tikketti ekoloġiċi Ewropej, multinazzjonali, nazzjonali jew b’kull tikketta ekoloġika oħra, l-aqwa li l-kundizzjonijiet li ġejjin huma sodisfatti:

- a) l-ispeċifikazzjonijiet użati għandhom ikunu xierqa biex jiddefinixxu l-karatteristiċi tal-fornituri jew tas-servizzi li jkunu suġetti għall-kuntratt,
- b) l-eżigenzi tat-tikketta għandhom jiġu żviluppati fuq il-bażi ta’ tagħrif xjentifiku,
- c) it-tikketti ekoloġiċi għandhom jiġu adottati permezz ta’ proċess li kull parti kkonċernata bhall-korpi tal-gvern, il-konsumaturi, il-manufatturi, id-distributuri u l-korpi ambjentali jstgħu jiehdu sehem fih,
- d) it-tikketti ekoloġiċi għandhom ikunu aċċessibbli minn kull parti interessata.

L-awtoritajiet kontraenti jstgħu jindikaw li l-prodotti jew servizzi li għandhom l- tikketta ekoloġika huma meqjusa li jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ddefiniti fit-termini u l-kundizzjonijiet. Huma jaċċettaw kull mezz iehor ta’ prova xierqa, bhal fajl tekniku tal-manifattur jew rapport ta’ prova ta’ korp maghruf.

5b. Korp maghruf għall-ghanjiet tal-paragrafi 4, 5 u 5a u laboratorju ta’ testijiet jew ta’ kalibrar jew korp ta’ verifika u ta’ ċertifikazzjoni skond in-normi ewropej applikabbli.”

17) L-Artikolu 134 hu mibdul bit-test li ġej:

“Artikolu 134

Evidenza

(l-Artikoli 93 sa 96 tar-Regolament Finanzjarju)

1. L-awtorità kontraenti taċċetta bhala prova sodisfaċenti li l-kandidat jew min jitfa’ l-offerta ma jsibx ruhhu f’wiehed mill-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 93(1), punti a), b) jew e), tar-Regolament Finanzjarju, il-prezentazzjoni ta’ estratt riċenti ta’ rekord legali jew, f’nuqqas ta’ dan, ta’ dokument ekwivalenti riċenti mogħti minn awtorità legali jew amministrattiva mill-pajjiż ta’ oriġini jew minn fejn ġej/ja, fejn jirriżulta li dawn l-eżigenzi huma ssodisfatti. L-awtorità kontraenti taċċetta bhala prova sodisfaċenti li l-kandidat jew min jifta’ l-offerta ma jinsabx f’wiehed mill-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 93(1), punt d), tar-Regolament Finanzjarju, ċertifikat riċenti mahruġ mill-awtorità kompetenti ta’ l-Istat ikkonċernat.

2. Meta dokument jew ċertifikat imniżżel fil-paragrafu 1, mhux mahruġ mill-pajjiż ikkonċernat u għall-kazijiet l-oħra ta’ esklużjoni mniżżla fl-Artikoli 93 u 94 tar-Regolament Finanzjarju, dan jista’ jiġi mibdul b’dikjarazzjoni mahlufa jew, f’nuqqas ta’ dan, b’dikjarazzjoni solenni magħmula mill-parti kkonċernata quddiem awtorità legali jew amministrattiva, nutar jew korp professjonali kwalifikat tal-pajjiż ta’ oriġini jew minn fejn ġej.

Għall-kuntratti ta’ valur anqas minn 50 000 euro, l-awtorità kontraenti tista’, skond l-analiżi tar-riskju tagħha, titlob lill-kandidati jew min jitfa’ l-offerta biex ma jipprovdwx hlief dikjarazzjoni fuq l-unur tiegħu li tiċċertifika li huma ma jinsabux f’wahda mis-sitwazzjonijiet imniżżla fl-Artikoli 93 u 94 tar-Regolament Finanzjarju.

3. Skond il-leġislazzjoni nazzjonali tal-pajjiż fejn min jitfa’ l-offerta jew il-kandidat huma stabbiliti, id-dokumenti mniżżla fil-paragrafi 1 u 2, dwar il-persuni ġuridiċi u persuni fiżiċi, kif ukoll, jekk jehtieg, fil-kazijiet fejn l-awtorità kontraenti tqisu mehtieg, il-kapijiet ta’ l-impriżi jew kull persuna oħra li għandha setgħa ta’ rappreżentazzjoni, ta’ tfassil ta’ deċiżjoni jew ta’ kontroll tal-kandidat jew ta’ min jitfa’ l-offerta.

4. Meta jkollhom dubji fuq is-sitwazzjoni personali tal-kandidati jew ta’ min jitfa’ l-offerta, l-awtoritajiet kontraenti jstgħu jindirizzaw ruħhom lill-awtoritajiet kompetenti mniżżla fil-paragrafu 1 biex jiksbu tagħrif mehtieg għal din is-sitwazzjoni.”

18) L-Artikolu 135 hu emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 5 hu mibdul bit-test li ġej:

“5. L-informazzjoni mitluba mill-awtorità kontraenti bhala prova tal-kapaċità finanzjarja, ekonomika, teknika u professjonali tal-kandidat jew ta' min jiffa' l-offerta u l-livelli minimi ta' kapaċità meħtieġa skond il-paragrafu 2, ma jistgħux imorru 'lil hinn mill-ghan tal-kuntratt u jqisu l-imghax leġittimi ta' l-operaturi ekonomiċi, għal dak li għandu x'jaqsam b'mod paritkulari mal-harsien tas-sigrieti tekniċi u kummerċjali ta' l-impriza.”

b) Il-paragrafu 6 li ġej hu miżjud:

“6. Għall-kuntratti ta' valur anqas minn 50 000 euro, l-awtorità kontraenti tista', skond l-analiżi tar-riskju tagħha, tagħzel li ma titlobx id-dokumenti li jiġġustifikaw il-kapaċità ekonomika u finanzjarja, teknika u professjonali tat-thaddim tal-kandidat jew ta' min jiffa' l-offerta. F'dan il-kaz, l-ebda prefinanzjament jew hlas temporanju ma jista' jitwettaq.”

19) L-Artikolu 136, hi emendata kif ġej:

a) Fil-paragrafu 1, il-sentenza introdutturja hi mibdula bit-test li ġej:

“Il-ġustifikazzjoni tal-kapaċità finanzjarja u ekonomika tista' b'mod partikulari tiġi ppruvata permezz ta' wiehed jew bosta mid-dokumenti li ġejjin:”

b) Fil-paragrafu 3, hu inkluz l-inċiż li ġej:

“Skond l-istess kondizzjonijiet, grupp ta' operaturi ekonomiċi msemmija fl-Artikolu 116 (6), jistgħu jiddefendu l-kapaċitajiet tal-partecipanti fil-grupp jew ta' entitajiet oħra.”

20) L-Artikolu 137 hu emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 2 hu emendat kif ġej:

i) Il-sentenza introdutturja hi mibdula bit-test li ġej:

“Il-kapaċità teknika u professjonali ta' l-operaturi ekonomiċi tista' tiġi ġġustifikata, skond in-natura, kwantità jew importanza u l-użu tal-provvisti, servizzi jew xogħol li għandu jiġi pprovdut, fuq il-bażi ta' wiehed jew aktar mid-dokumenti li ġej:”

ii) Il-punt d) hu mibdul bit-test li ġej:

“d) deskrizzjoni tat-tagħmir tekniku u tal-miżuri meħudha sabiex jiġgarantixxu ruħhom mill-kwalità tal-provvisti u tas-servizzi, kif ukoll tal-mezzi ta' studju u ta' riċerka ta' l-impriza;”

iii) Il-punt i) li ġej hu miżjud:

“i) Għall-kuntratti pubbliċi ta' xogħol u ta' servizzi u biss fil-kazijiet xierqa, l-indikazzjoni tal-miżuri ta' tmexxija ambjentali li l-operatur ekonomiku jista' japplika waqt it-twertiq tal-kuntratt.”

b) Il-paragrafi 3a u 3b li ġej huma miżjuda:

“3a. Meta l-awtoritajiet kontraenti jitolbu l-prezentazzjoni ta' ċertifikati stabbiliti minn korpi indipendenti li jiddikjaraw li l-operatur ekonomiku hu konformi għal ċertu normi ta' garanzija tal-kwalità, huma jirreferu għas-sistemi ta' sigurtà tal-kwalità msejsa fuq serje ta' normi Ewropej fis-sugġett u ċertifikati minn korpi konformi mas-serje ta' normi Ewropej dwar iċ-ċertifikazzjoni.

3b. Meta l-awtoritajiet kontraenti jitolbu l-prezentazzjoni ta' ċertifikati stabbiliti minn korpi indipendenti, li jiddikjaraw li l-operatur ekonomiku hu konformi ma' ċertu normi ta' garanzija ambjentali, huma jirreferu għas-Skema Komunitarja ta' Tmexxija Ambjentali u ta' Verifika (EMAS) stipulata fir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 761/2001 (*) jew fin-normi ta' tmexxija ambjentali msejsa fuq in-normi Ewropej jew internazzjonali fis-sugġett u ċertifikati minn korpi konformi mal-leġislazzjoni komunitarja jew man-normi Ewropej jew internazzjonali dwar iċ-ċertifikazzjoni. Huma jqisu bhala validi, iċ-ċertifikati ekwivalenti stabbiliti fi Stati Membri oħra. Huma jaċċetaw ukoll provi oħra ta' miżuri ekwivalenti ta' tmexxija ambjentali prodotti mill-operaturi ekonomiċi.

(*) ĠU L 114, ta' l-24.4.2001, p. 1.”

c) Fil-paragrafu 4, hu miżjud l-inċiż li ġej:

“Skond l-istess kundizzjonijiet, grupp ta' operaturi ekonomiċi msemmija fl-Artikolu 116(6), jista' jiddefendi l-kapaċitajiet tal-partecipanti fil-grupp jew ta' entitajiet oħra.”

21) Fl-Artikolu 138(3), l-ewwel u t-tieni inċiż huma miqabla bi test li ġej:

“L-awtorità kontraenti tispesifika fl-avviż tal-kuntratt jew fit-termini u l-kundizzjonijiet jew fid-dokument deskrittiv il-piż relattiv li tagħti lill kull waħda mill-kriterji magħżula biex jiddeterminaw l-aħjar offerta ekonomikament. Dan il-piż jista' jintwera permezz ta' parametru b'differenza massima xierqa.

Il-piż applikat mal-prezz meta mqabbel ma' kriterji oħra m'għandux iwassal għall-fatt li l-prezz ma jibqax jingħata importanza fl-għażla ta' min jingħata l-kuntratt, bla preġudizzju għall-iskala tal-prezzijiet stipulata mill-istituzzjonijiet għall-ħlas ta' ċertu servizzi, bħal dawk mogħtija minn esperti evalwaturi.”

22) L-Artikolu 138a li ġej hu miżjud:

“Artikolu 138a

Użu ta' rkant elettroniku

(l-Artikolu 97(2) tar-Regolament Finanzjarju)

1. Fil-proċeduri miftuħa, limitati jew negozjati fil-każ imniżżel fl-Artikolu 127(1), punt a), l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li l-ghotja ta' kuntratt pubbliku jkun preċedut minn irkant elettroniku skond l-Artikolu 54 tad-Direttiva 2004/18/KE, meta l-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu stabbiliti b'mod preċiż.

Fl-istess kundizzjonijiet, l-irkant elettroniku jista' jintuża waqt il-ftuħ mill-ġdid tal-kompetizzjoni tal-partijiet għall-kuntratt ta' qafas imniżżel fl-Artikolu 117(4), punt b), u l-ftuħ tal-kompetizzjoni tal-kuntratti li għandhom jingħataw fil-qafas ta' sistema ta' akkwist dinamiku mnizżel fl-Artikolu 125a.

L-irkant elettroniku għandu jkun imsejjes sew fuq prezzijiet biss meta l-kuntratt hu mogħti lill-prezz l-aktar baxx, sew fuq prezzijiet u/jew fuq il-valuri ta' elementi ta' offerti indikati fit-termini u l-kundizzjonijiet meta kuntratt hu mogħti lil dik li ekonomikament hi l-aħjar offerta.

2. L-awtoritajiet kontraenti li jiddeċiedu li jużaw irkant elettroniku għandhom jiddikjaraw dak il-fatt fl-avviż tal-kuntratt.

It-termini u l-kundizzjonijiet għandhom jinkludu fost oħrajn, it-tagħrif li ġej:

a) l-elementi li l-valur tagħhom ha jkun suġġett għall-irkant elettroniku, sakemm dawn l-elementi jistgħu jin-għaddu b'mod li jintwerew f'cifri jew f'persentaġġi;

b) il-limiti eventwali fuq il-valuri li jistgħu jiġu ppreżentati, kif jirriżultaw mill-ispeċifikazzjonijiet ta' l-għan tal-kuntratt;

c) it-tagħrif li se jkun disponibbli għal min jitfa' l-offerta waqt l-irkant elettroniku u jekk ikun il-każ, meta tkun disponibbli għalihom;

d) it-tagħrif ikkonċernat dwar il-proċess ta' l-irkant elettroniku;

e) il-kundizzjonijiet fejn dawk li jifgħu l-offerta jkunu jistgħu jagħmlu offerta u b'mod partikulari, id-differenzi minimi li, jekk jehtieg, ikunu mitluba sabiex ikunu jistgħu jagħmlu offerta;

f) it-tagħrif ikkonċernat dwar it-tagħmir elettroniku użat u dwar l-emendi u speċifikazzjonijiet tekniċi ta' konnessjoni.

3. Qabel ma jsehh l-irkant elettroniku, l-awtoritajiet kontraenti jwettqu l-ewwel evalwazzjoni shiħa ta' l-offerti skond il-kriterju(i) ta' għotja u l-piż stipulat għalihom.

Kull min tefa' offerta valida hu mistieden fl-istess waqt b'mezzi elettronici biex jippreżenta prezzijiet u/jew valuri ġodda. L-istedina irid ikun fiha kull tagħrif siewi għall-konnessjoni individwali mat-tagħmir elettroniku użat u tispesifika d-data u l-hin tal-bidu ta' l-irkant elettroniku. L-irkant elettroniku jista' jitwettaq f'bosta fażijiet wiehed wara l-ieħor. L-irkant elettroniku ma jistax jibda qabel jumejn xogħol mid-data tal-kunsinna tas-sejħa.

4. Meta l-ghotja hi magħmula għal dik li ekonomikament hi l-aħjar offerta, is-sejħa hi mehmuża bir-riżultat ta' l-evalwazzjoni shiħa ta' l-offerta kkonċernata, imwettaq skond il-piż stipulat fl-Artikolu 138(3), l-ewwel inċiż.

Is-sejħa tiddikjara wkoll il-formola matematika li tiddetermina waqt l-irkant elettroniku l-klassifikazzjoni mill-ġdid awtomatika tal-prezzijiet l-ġodda u/jew valuri ġodda ppreżentati. Din il-formola tinkorpora l-piż tal-kriterji kollha stipulati biex jiddeterminaw liema hu ekonomikament l-aħjar offerta, bħal ma hi indikata fl-avviż tal-kuntratt jew fit-termini u l-kundizzjonijiet; għal dan l-iskop, il-parametri eventwali għandhom jiġu indikati minn qabel b'valur iddeterminat.

Fil-każ fejn varjanti huma awtorizzati, għandhom jiġu pprovduti formoli separatament għal kull varjant.

5. Waqt kull fażi ta' l-irkant elettroniku, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jgħarrfu mill-ewwel lil kull min jitfa' offerta għall-anqas it-tagħrif li jippermettilhom ikunu jafu l-klassifikazzjoni tagħhom rispettiva f'kull hin. Huma jistgħu wkoll ixandru tagħrif ieħor dwar prezzijiet jew valuri oħra pprezentati bil-kundizzjoni li dawn ikunu mniżżla fit-termini u l-kundizzjonijiet. Huma jistgħu wkoll, f'kull hin, jgħarrfu n-numru ta' parteċipanti fil-fażi ta' l-irkant. Madankollu, fl-ebda sitwazzjoni, ma jistgħu jxandru l-identità ta' min jitfa' offerta waqt it-twettiq tal-fażijiet ta' l-irkant elettroniku.

6. L-awtoritajiet kontraenti jagħlqu l-irkant elettroniku skond waħda jew aktar mill-modi li ġejjin:

- a) Huma jindikaw, fl-istedina biex tipparteċipa fl-irkant, id-data u l-hin stipulati minn qabel;
- b) meta ma jirċievu l-ebda prezz jew valuri godda oħra li jissodisfaw l-htigijiet relatati mad-differenzi minimi. F'dan il-każ, l-awtoritajiet kontraenti jispeċifikaw fl-istedina l-parteeipazzjoni ta' l-irkant, il-limitu ta' żmien li għandhom jirrispettaw mid-data tal-kunsinna ta' l-ahhar preżentazzjoni qabel l-ghelug ta' l-irkant elettroniku.
- c) meta n-numru ta' fażijiet ta' l-irkant, stipulati fl-istedina għal parteċipazzjoni fl-irkant, ġie mwettaq.

Meta l-awtoritajiet kontraenti ddecidew li jagħlqu irkant elettroniku skond il-punt c), jekk jehtieg b'rabta ma' l-emendi stipulati fil-punt b), l-istedina għal parteċipazzjoni għall-irkant elettroniku tindika l-granet ta' kull fażi ta' l-irkant.

7. Wara l-ghelug ta' l-irkant elettroniku, l-awtoritajiet kontraenti jagħtu l-kuntratt skond l-Artikolu 138 skond ir-riżultati ta' l-irkant elettroniku.

L-awtoritajiet kontraenti ma jistgħux jużaw irkant elettroniku b'mod mhux xieraq jew b'mod li ma jhallux, jillimitaw jew iwasslu għal distorsjoni tall-kompetizzjoni jew b'mod li jbiddu l-ghan tal-kuntratt, bhal ma kien imniżżel fis-sejha għall-offerti fil-pubblikazzjoni ta' l-avviz tal-kuntratt u definit fit-termini u l-kundizzjonijiet."

23) Fl-Artikolu 139(1), l-ewwel inċiż, is-sentenza li ġejja hi miżjuda:

"Dawn l-ispeċifikazzjonijiet jistgħu jikkoncernaw b'mod partikolari r-rispett tad-dispożizzjonijiet għal dak li

għandu x'jaqsam mal-harsien u l-kundizzjonijiet tax-xogħol fis-seħh fil-post fejn is-servizz, ix-xogħol jew il-provvisti għandhom jitwettqu."

24) L-Artikolu 140 hu emendat kif ġej:

- a) Il-paragrafi 2, 3 u 4 huma mibdula bit-test li ġej:

"2. Fil-proċeduri miftuħa għall-kuntratti ta' valur daqs jew aktar mil-limiti stipulati fl-Artikolu 158, il-limitu ta' żmien minimu għall-kunsinna ta' l-offerti hi ta' tnejn u hamsin ġurnata mid-data ta' meta ntbagħat l-avviz tal-kuntratt.

3. Fil-proċeduri limitati, kif ukoll fil-każijiet ta' l-użu ta' djalogu kompetittiv stipulati fl-Artikolu 125b u fil-proċeduri negozjati mal-pubblikazzjoni ta' l-avviz tal-kuntratti għall-kuntratti ta' valur daqs jew aktar mil-limiti mniżżla fl-Artikolu 158, il-limitu ta' żmien minimu għall-kunsinna tat-talb għal parteċipazzjoni hi ta' sebgha u tletin ġurnata mid-data minn meta ntbagħat l-avviz tal-kuntratt.

Fil-proċeduri limitati għall-kuntratti li jaqbzu l-limiti stipulati fl-Artikolu 158, il-limitu ta' żmien minimu għall-kunsinna ta' l-offerti hi ta' erbghin ġurnata mid-data minn meta ntbagħtet l-istedina għal sejha għall-offerti.

Madankollu, fil-proċeduri limitati wara sejha għal espressjoni ta' interess imniżżla fl-Artikolu 128, il-limitu ta' żmien minimu għall-kunsinna ta' l-offerti hu ta' wiehed u ghoxrin ġurnata mid-data minn meta ntbagħtet l-istedina għal sejha għall-offerti.

4. Fil-każ fejn, skond l-Artikolu 118(2), l-awtoritajiet kontraenti bagħtu għall-pubblikazzjoni, avviz ta' tagħrif minn qabel jew ippubblikaw huma nfushom avviz ta' tagħrif minn qabel dwar il-profil ta' xerrej tagħhom, il-limitu ta' żmien minimu għall-kunsinna ta' sejha għall-offerti jista' generalment jitqassar għal sitta u tletin ġurnata u fl-ebda każ m'għandu jkun anqas minn tnejn u ghoxrin ġurnata mid-data ta' meta ntbagħat l-avviz għall-kuntratt jew l-istedina għal sejha għall-offerti.

It-tqassir tal-limitu ta' żmien imniżżel fl-ewwel inċiż hu possibbli biss jekk l-avviz ta' tagħrif minn qabel jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- a) jkollu it-tagħrif kollu mehtieg fl-avviz tal-kuntratt, sakemm it-tagħrif ikun disponibbli fil-hin tal-pubblikazzjoni ta' l-avviz.
- b) ġie mibgħut għall-pubblikazzjoni tiegħu bejn tnejn u hamsin ġurnata u tnax-il xahar qabel id-data ta' meta ntbagħat l-avviz tal-kuntratt."

b) Il-paragrafu 5 li ġej hu miżjud:

“5. Id-dati ta' l-gheluq għall-kunsinni ta' sejha għall-offerti jistgħu jitnaqqsu għal hamest ijiem jekk id-dokumenti kollha għas-sejha għall-offerti għandhom aċċess hieles u dirett b'mod elettroniku mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż tal-kuntratt jew ta' sejha għal espressjoni ta' interess.”

25) L-Artikolu 141 hu emendat kif ġej:

a) Il-paragrafi 1 u 2 huma mibdula bit-test li ġej:

“1. Sakemm it-talba saret fil-hin qabel id-data ta' l-gheluq tal-prezentazzjoni ta' l-offerti, it-termini u l-kundizzjonijiet jew dokumenti deskrittivi fil-proċedura stipulata fl-Artikolu 125b u d-dokument kumplimentari huma mibgħuta lil kull operatur ekonomiku li talab it-termini u l-kundizzjonijiet jew wera interess li jiehu sehem f'djalogu jew li jiffa' offerta fis-sitt ijiem kalendarji wara l-kunsinna tat-talba, bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet fil-paragrafu 4. L-awtoritajiet kontraenti ma għandhomx jirrispondu l-mistoqsijiet tat-trażmissjoni pprezentati anqas minn hamest ijiem ta' ftuh qabel id-data ta' limitu għall-prezentazzjoni ta' l-offerti.

2. Sakemm it-talba saret fil-hin qabel id-data ta' limitu għall-prezentazzjoni ta' l-offerti, it-tagħrif kumplimentari dwar it-termini u l-kundizzjonijiet jew dokumenti deskrittivi jew dokumenti kumplimentari huma pprovduti fl-istess hin lil kull operatur ekonomiku li talab it-termini u l-kundizzjonijiet jew wera interess li jiehu sehem f'djalogu jew li jiffa' offerta l-aktar tard sa sitt jiem wara d-data ta' l-gheluq stipulata għall-kunsinna ta' l-offerti jew, fil-każ ta' talb ta' tagħrif irċevut anqas minn tmient ijiem kalendarji qabel id-data ta' l-gheluq stipulata għall-kunsinna ta' l-offerti mill-aktar fis wara l-kunsinna tat-talba. L-awtoritajiet kontraenti ma humiex obbligati li jwiegħbu għat-talbiet għal informazzjoni kumplimentari pprezentati anqas minn hamest ijiem qabel id-data ta' l-gheluq għall-prezentazzjoni ta' l-offerti.”

b) Il-paragrafu 4 hu mibdul bit-test li ġej:

“4. Fil-proċedura miftuħa, kif ukoll fis-sistemi ta' akkwist dinamiku mnizżla fl-Artikolu 125a, jekk id-dokumenti kollha ta' sejha għall-offerti u d-dokumenti kumplimentari għandhom aċċess hieles, shih u dirett b'mezz elettroniku, id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ma japplikawx. L-avviż tal-kuntratt imnizżel fl-Artikolu 118(3), isemmi għalhekk l-indirizz tal-websajt fejn id-dokumenti jistgħu jiġu kkonsultati.”

26) L-Artikolu 142 hu mibdul bit-test li ġej:

“Artikolu 142

Limiti ta' żmien f'każ ta' urġenza

(L-Artikolu 98, paragrafu 1 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Fil-każ li l-urġenza, motivata kif imiss, trendi imprattikabbli l-limiti ta' żmien minimi previsti fl-Artikolu 140(3), għall-proċeduri ristretti u l-proċeduri negozjati bil-pubblikazzjoni ta' avviż tal-kuntratt, l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jiffissaw f'granet kalendarji, il-limit ta' żmien li ġejjin:

a) għal kunsinna tat-talb għal parteċipazzjoni, limitu ta' żmien li ma jistax ikun anqas minn hmistax-il ġurnata mid-data minn meta ntbagħat l-avviż tal-kuntratt jew minn għaxart ijiem jekk l-avviż hu mibgħut lill-OPOCE b'mezz elettroniku;

b) għall-ilqugħ ta' l-offerti, limitu ta' żmien ta' mhux anqas minn għaxart ijiem li jibdeu jgħoddu mid-data li tkun intbagħtet is-sejha għall-offerti.

2. Fl-ambitu tal-proċeduri ristretti u l-proċeduri nnegozjati aċċellerati, l-informazzjoni kumplimentari fuq it-termini u kundizzjonijiet huma mgħarrfa lill-kandidati jew dawk li jifgħu l-offerti kollha l-aktar tard sa erbat ijiem qabel id-data ta' l-gheluq iffissata għall-ilqugħ ta' l-offerti, jekk dan ikun intalab fi żmien xieraq.”

27) L-Artikolu 143 hu emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 1 hu mibdul bit-test li ġej:

“1. L-emendi għal sejha mill-ġdid għall-offerti u t-talba għal parteċipazzjoni huma ddeterminati mill-awtorità kontraenti, li tista' tagħzel mod esklużiv ta' komunikazzjoni. L-offerti u t-talb għal parteċipazzjoni jistgħu jiġu pprezentati bil-posta jew b'mezz elettroniku. Minbarra dan, it-talb għal parteċipazzjoni jistgħu jiġu mibgħuta permezz ta' fax.

Il-mezzi ta' komunikazzjoni magħzula mhumiex ta' tip diskriminatorju u ma' jwasslux għal limitazzjoni ta' l-aċċess ta' l-operaturi ekonomiċi għal proċedura ta' għotja.

Il-mezzi ta' komunikazzjoni magħzula jippermettu li jiżguraw li l-kundizzjonijiet li ġejja jiġu rispettati:

a) li kull prezentazzjoni jkollha kull tagħrif meħtieġ għall-evalwazzjoni tagħha;

b) li t-tagħrif shih ikun miżmum;

- c) li l-kunfidenzjalità ta' l-offerti tkun miżmuma u li l-awtorità kontraenti ssir taf dwar dawn l-offerti biss fl-gheluq tal-limitu taż-żmien stipulat għall-preżentazzjoni ta' dawn.

Jekk ikun meħtieġ, għal raġunijiet ta' prova legali, l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jitolbu li it-talbiet għal parteċipazzjoni magħmula bil-*fax* jiġu kkonfermati permezz ta' ittra jew b'mezz elettroniku fl-aqsar żmien u f'kull każ qabel id-data ta' l-gheluq stipulata fl-Artikoli 140 u 251.

L-awtoritajiet kontraenti jistgħu jitolbu li l-offerti b'mezz elettroniku jkollhom firma elektronika avvanzata għas-sens tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/93/KE (*).

(*) ĠU L 13, tad-19.1.2000, p. 12."

- b) Il-paragrafu 1a li ġej hu miżjud:

"1a. Meta l-awtorità kontraenti tawtorizza l-preżentazzjoni ta' l-offerti u t-talb għal parteċipazzjoni b'mezz elettroniku, l-ghodda użati, kif ukoll il-karatteristiċi tekniċi tagħhom, m'għandhomx ikunu ta' tip diskriminatorju, ġeneralment disponibbli għal pubbliku u kompatibbli mat-teknoloġiji ta' taġħrif u ta' komunikazzjoni użata ġeneralment. It-taġħrif li għandu x'jaqsam ma' l-ispeċifikazzjonijiet meħtieġa għal preżentazzjoni ta' l-offerti u t-talb għal parteċipazzjoni, kif ukoll il-kodifikazzjoni, huma disponibbli għal min jitfa' l-offerti jew kandidati.

Barra minn hekk, ir-regoli ta' l-ilqugh ta' l-offerti u t-talb għal parteċipazzjoni għandhom ikunu konformi ma' l-eżiġenzi ta' l-Anness X tad-Direttiva 2004/18/KE."

- c) Il-paragrafu 2, hu mibdul bit-test li ġej:

"2. Meta l-ghotja ta' l-offerti issir bil-posta, dan isir, fuq għażla ta' min jitfa' l-offerti:

- a) bil-posta, jew bil-kurjer, f'liema każ id-dokumenti ta' sejha għall-offerti jispeċifikaw li tittiehed id-data ta' meta ntbagħtet l-offerta, it-timbru tal-posta jew id-data fuq l-irċevuta tal-kunsinna jitqies bhala konferma tad-data; jew
- b) permezz ta' depożitu dirett fis-servizzi ta' l-istituzzjoni jew permezz ta' kull persuna mandatarja ta' dak li għamel it-talba, f'liema każ id-dokument tas-sejha għall-offerti jippreċiżaw li minbarra l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 130(2)(a), is-servizz li jirċievi l-offerti u li jagħti lura irċevuta bid-data u ffirmata."

- 28) L-Artikolu 145 hu emendat kif ġej:

- a) Il-paragrafu 1 hu mibdul bit-test li ġej:

"1. Kull talba għal parteċipazzjoni u offerti li jissodisfaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 143 huma miftuħa."

- b) Fil-paragrafu 2, it-tieni u t-tielet inċiż hu mibdul bit-test li ġej:

"Il-kummissjoni tal-ftuħ hi magħmula minn ta' l-anqas tliet persuni li jirrapreżentaw mill-anqas żewġ entitajiet ta' tmexxija ta' l-istituzzjoni kkonċernata mingħajr rabta ġerarkika bejniethom, fejn mill-anqas wiehed minnhom ma' jiddependix mill-uffiċjal responsabbli li jawtorizza. Bil-ghan li tiġi evitata kull sitwazzjoni ta' kunflitt ta' interess, dawn il-persuni huma sugġetti għall-obbligi mniżżla fl-Artikoli 52 tar-Regolament Finanzjarju. Fir-rappreżentazzjonijiet u l-unitajiet lokali, imniżżla fl-Artikolu 254 jew iżolati fi Stat Membru, fin-nuqqas ta' entitajiet distinti, l-obbligu ta' l-entitajiet tat-tmexxija mingħajr rabta ġerarkika bejniethom ma tapplikax."

- c) Fil-paragrafu 3, l-ewwel inċiż hu mibdul bit-test li ġej:

"3. Fil-każ ta' kunsinna ta' offerti bil-posta, wiehed jew aktar membri tal-kummissjoni tal-ftuħ għandha tif-firma d-dokumenti u b'hekk tixhed id-data u l-hin ta' meta nbagħtet kull offerta."

- 29) L-Artikolu 146 hu emendat kif ġej:

- a) Fil-paragrafu 1, l-ewwel inċiż hu mibdul bit-test li ġej:

"It-talb kollha għal parteċipazzjoni u offerti ddikjarati konformi huma evalwati u kklassifikati minn kumitat ta' evalwazzjoni mwaqqaf għall kull waħda miż-żewġ fażijiet fuq il-bażi, rispettivament, tal-kriterji ta' esklużjoni u ta' selezzjoni min-naħa, u ta' għotja min-naħa l-oħra, mgħarrfa minn qabel."

- b) Il-paragrafu 2 hu emendat kif ġej:

- i) L-ewwel u t-tieni inċiż huma mibdula bit-test li ġej:

"Il-Kumitat ta' evalwazzjoni hu magħmul minn mill-anqas tliet persuni li jirrapreżentaw mill-anqas żewġ entitajiet ta' tmexxija ta' l-istituzzjoni kkonċernata mingħajr rabta ġerarkika bejniethom, fejn mill-anqas wiehed minnhom ma' jiddependix mill-uffiċjal responsabbli li jawtorizza. Bil-ghan li tiġi evitata kull sitwazzjoni ta' kunflitt ta' imghax, dawn il-persuni huma sugġetti għall-obbligi mniżżla fl-Artikoli 52 tar-Regolament Finanzjarju.

Fir-rappreżentazzjonijiet u l-unitajiet lokali, imniżżla fl-Artikolu 254 jew iżolati fi Stat Membru, fin-nuqqas ta' entitajiet distinti, l-obbligu ta' l-entitajiet tat-tmexxija mingħajr rabta ġerarkika bejniethom ma tapplikax."

- ii) Ir-raba' inciż li ġej hu miżjud:

“Esperti esterni jistgħu jghinu dan il-kumitat permezz ta' deċiżjoni ta' l-uffiċjal kompetenti li jawtorizza. L-uffiċjal kompetenti li jawtorizza għandu jassigura li dawn l-esperti jirrispettaw l-obbligi msemmija fl-Artikolu 52 tar-Regolament Finanzjarju.”

- c) Il-paragrafu 3 hu emendat kif ġej:

- i) It-tieni inciż hu mibdul bit-test li ġej:

“Madankollu, il-kumitat ta' evalwazzjoni jew l-awtorità kontraenti tista' tistieden lill-kandidati jew lil min tefa' l-offerta sabiex jimla jew jispjega d-dokumenti ancillari pprezentati relatati mal-kriterji ta' esklużjoni u ta' selezzjoni, fiż-żmien ta' limitu li tkun stipulat.”

- ii) It-tieni inciż li ġej hu miżjud:

“L-offerti meqjusa aċċettabbli huma dawk l-offerti ta' kandidati u min tefa' l-offerta li mhumiex esklużi u li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni.”

- 30) L-Artikolu 147 hu emendat kif ġej:

- a) It-titolu hu mibdul bit-test li ġej:

“Artikolu 147 Riżultati ta' l-evalwazzjoni

(l-Artikolu 99 tar-Regolament Finanzjarju)”

- b) Fil-paragrafu 2, is-sentenza introduttorja u l-punt a) huma mibdula bit-test li ġej:

“Il-proċès-verbal imniżżel fil-paragrafu 1 għandu jinkludi minn ta' l-anqas:

- a) l-isem u l-indirizz ta' l-awtorità kontraenti, l-għan u l-valur tal-kuntratt, tal-kuntratt ta' qafas jew tas-sistema ta' akkwist dinamiku;”

- c) Il-paragrafu 3 hu emendat kif ġej:

- i) Il-punt a) hu mibdul bit-test li ġej:

“a) l-isem u l-indirizz ta' l-awtorità kontraenti kif ukoll l-għan u l-valur tal-kuntratt, tal-kuntratt ta' qafas jew tas-sistema ta' akkwist dinamiku;”

- ii) Il-punt f) hu mibdul bit-test li ġej:

“f) għal dak li għandu x'jaqşam mal-proċeduri negozjati u d-djalogu kompetitiv, iċ-ċirkostanzi

mnizzla fl-Artikoli 125b, 126, 127, 242, 244, 246 u 247 li jiġġustifikawhom;”

- 31) Fl-Artikolu 148, il-paragrafu 5 li ġej hu miżjud:

“5. Fil-każ ta' kuntratti għal servizzi legali fis-sens ta' l-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE; l-awtorità kontraenti jista' jkollha kuntatti mehtieġa ma' min jitfa' l-offerti għal verifika tal-kriterji ta' selezzjoni u/jew għotja.”

- 32) Fl-Artikolu 149, il-paragrafu 1 hu emendat kif ġej:

- a) Il-paragrafu 1 hu mibdul mit-test li ġej:

“1. L-awtoritajiet kontraenti għandhom jgħarrfu mill-aktar fis lill-kandidati u min jifta' l-offerti bid-deċiżjonijiet mehuda dwar l-għotja tal-kuntratt jew kuntratt ta' qafas jew id-dhul fsistema ta' akkwist dinamiku, inklużi l-għanjiet għala ddecidew li ma jaghtux kuntratt jew kuntratt ta' qafas jew li jimplementaw sistema ta' akkwist dinamiku li għalih kien hemm sejha għall-offerti jew li tinbeda mill-ġdid il-proċedura.”

- b) Il-paragrafu 3 li ġej hu miżjud:

“3. Għall-kuntratti li ngħataw mill-istituzzjonijiet komunitarji fisimhom stess, skond l-Artikolu 105 tar-Regolament Finanzjarju, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jinnotifikaw l-aktar kmieni possibbli wara d-deċiżjoni ta' għoti u l-aktar tard matul il-ġimgħa ta' wara, b'mod simultanju u individwali lil kull min telfa' offerta jew lil kull kandidat eliminat, permezz ta' ittra u fax jew posta elettronika, li l-offerta jew il-kandidatura tagħhom ma gietx aċċettata u billi jiġi ppreċiżat f'kull każ ir-raġunijiet għal din l-eliminazzjoni ta' l-offerta jew tal-kandidatura.

L-awtoritajiet kontraenti fl-istess hin għandhom jinnotifikaw in-notifiki ta' l-eliminazzjoni indirizzati lill-kandidati jew lil dawk li tefgħu l-offerti eliminati, id-deċiżjoni dwar l-għotja lil dak li ntgħazel billi jiġi ppreċiżati d-deċiżjoni nnotifikata ma tikkostitwix-xix impenn min-naħa ta' l-awtorità kontraenti kkonċernata:

Dawk li tefgħu l-offerti jew il-kandidati eliminati jistgħu jakkwistaw informazzjoni kumplimentari dwar ir-raġunijiet għall-eliminazzjoni tagħhom, permezz ta' talba bil-miktub, permezz ta' ittra, fax jew posta elettronika u għal dawk kollha li tefgħu offerta aċċettabbli, fuq il-karatteristiċi u l-vantaġġi ta' l-offerta li ntgħazlet kif ukoll l-isem ta' min ta din l-offerta, bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 100(2), it-tieni inciż, tar-Regolament Finanzjarju. L-awtoritajiet kontraenti għandhom jirrispondu ftul ta' żmien ta' hmistax-il għur-nata li għandhom jibdeu jgħoddu mid-data ta' l-ilqugh tat-talba.

L-awtoritajiet kontraenti ma jistgħux jipproċedu għall-firma tal-kuntratt ma' dak li ngħata l-kuntratt jew tal-kuntratt ta' qafas hlief skond perijodu ta' ġimghatejn kalendarji, li għandhom jibdeq jghoddu mill-ġurnata ta' wara d-data ta' notifika simultanja tad-deċiżjonijiet ta' l-eliminazzjoni ta' l-attribuzzjoni. Jekk ikun il-każ, dawn jistgħu jissospendu l-firma tal-kuntratt biex isir eżami kumplimentari dwar jekk it-talbiet jew il-kummenti magħmula minn dawk li tefghu offerta jew minn kandidati eliminati matul il-perijodu ta' ġimghatejn kalendarji, skond in-notifika tad-deċiżjonijiet ta' eliminazzjoni jew ta' attribuzzjoni, jew kull informazzjoni oħra pertinenti milqugħa matul dan il-perijodu jiggustifikaw dan. F'dan il-każ, il-kandidati kollha jew dawk kollha li tefghu offerta huma informati fi żmien tliet ijiem ta' xogħol wara d-deċiżjoni tas-sospensjoni."

33) It-titolu ta' l-Artikolu 154 hu mibdul bit-test li ġej:

"Artikolu 154

Identifikazzjoni tal-livell xieraq għall-kalkolu tal-limiti

(l-Artikoli 104 u 105 tar-Regolament Finanzjarju)"

34) Fl-Artikolu 155, il-paragrafu 2, hu mibdul bit-test li ġej:

"2. Meta l-għan ta' kuntratt ta' provvisti, ta' servizzi jew ta' xogħolijiet jkun mifruq fuq bosta lottijiet, kull wiehed l-għan ta' kuntratt individwali, il-valur ta' kull lott għandu jitqies għall-istima globali tal-limitu applikabbli.

Meta l-valur globali tal-lottijiet ikun daqs jew jaqbeż il-limiti mniżżla fl-Artikolu 158, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 90(1), u l-Artikolu 91(1) u (2), tar-Regolament Finanzjarju japplikaw għal kull wiehed minn dawn il-lottijiet, hlief għal-lottijiet li l-valur stmat tagħhom ikun anqas minn 80 000 euro għall-kuntratti ta' servizzi jew ta' provvisti jew anqas minn miljun euro għall-kuntratti ta' xogħol, sakemm l-ammont miġbur ta' dawn il-lottijiet ma jaqbiżx 20 % tal-valur miġbur tal-lottijiet kollha li jiffurmaw il-kuntratt ikkonċernat."

35) L-Artikolu 156 hu emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 1 hu mibdul bit-test li ġej:

"1. L-awtorità kontraenti tinkludi l-hlas kollu stmat ta' min jiffa' l-offerti mal-kalkoli ta' l-ammont stmat ta' kuntratt.

Meta kuntratt ifassal għazliet jew it-tiġdid possibbli tiegħu, il-baži tal-kalkolu jkun l-akbar ammont awtorizat, kif ukoll l-użu ta' l-għazliet u tat-tiġdid.

Din l-istima hi magħmula waqt il-kunsinna ta' l-avviż ta' kuntratt, jew meta riklam bħal dan ma jkunx stipulat, meta l-awtorità kontraenti tibda proċedura ta' għotja."

b) Il-paragrafu 1a li ġej hu mizjud:

"1a. Għal kuntratti ta' qafas u sistemi ta' akkwist dinamiku, il-valur massimu tal-kuntratti kollha maħsuba waqt il-medda ta' żmien totali tal-kuntratt ta' qafas jew tas-sistema ta' akkwist dinamiku għandu jitqies."

c) Il-paragrafu 2 hu mibdul bit-test li ġej:

i) Il-punt a) hu mibdul bit-test li ġej:

"a) għall-assigurazzjonijiet, il-premium li għandu jithallas u metodi oħra ta' hlas;"

ii) il-punt c hu mibdul bit-test li ġej:

"c) għall-kuntratti li jirrigwardaw it-tifsila, il-hlas, il-kummissjoni li għandha tithallas u metodi oħra ta' remunerazzjoni."

36) L-Artikolu 157 hu mibdul bit-test li ġej:

"Artikolu 157

Limiti għall-avviżi ta' tagħrif minn qabel

(l-Artikolu 105 tar-Regolament Finanzjarju)

Il-limiti mniżżla fl-Artikolu 118 għall-pubblikazzjoni ta' avviż ta' tagħrif minn qabel huma stipulati għal:

- a) 750 000 euro għall-kuntratti ta' provvisti u ta' servizzi mniżżla fl-Anness IIA tad-Direttiva 2004/18/KE;
- b) 5 923 000 euro għall-kuntratti tax-xogħol."

37) Fl-Artikolu 158, it-titolu u l-paragrafu 1 huma mibdula bit-test li ġej:

"Artikolu 158

Limiti għall-applikazzjoni tal-proċeduri tad-Direttiva 2004/18/KE

(l-Artikolu 105 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Il-limiti mniżżla fl-Artikolu 105 tar-Regolament Finanzjarju huma stipulati għal:

- a) 154 000 euro għall-kuntratti ta' provvisti u ta' servizzi mniżżla fl-Anness IIA tad-Direttiva 2004/18/KE, hlief għall-kuntratti ta' rikerka u ta' żvilupp imniżżla fil-kategorija 8 ta' l-Anness imsemmi;

- b) 236 000 euro għall-kuntratti ta' servizzi mnizzla fl-Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE u għall-kuntratti ta' riċerka u ta' żvilupp mnizzla fil-kategorija 8 ta' l-Anness IIA tad-Direttiva 2004/18/KE;
- c) 5 923 000 euro għall-kuntratti tax-xogħol."
- 38) L-Artikolu 164(1) hu emendat kif ġej:
- a) il-punt d) ii) hu mibdul bit-test li ġej:
- "ii) tar-rata massima ta' finanzjament ta' l-ispejjeż ta' l-azzjoni jew tal-programm ta' hidma approvat, hliet fil-każ ta' kontribuzzjonijiet ta' ammont fiss u ta' skali ta' spejjeż unitarji msemmija fl-Artikolu 181(1);"
- b) il-punt (g) hu mibdul mit-test li ġej:
- "g) il-baġit provvizorju u d-dettall ta' l-ispejjeż eliġibbli ta' l-azzjoni jew tal-programm ta' hiddma approvat, hliet fil-każ ta' kontribuzzjonijiet ta' ammont fiss u ta' skali ta' spejjeż unitarji msemmija fl-Artikolu 181(1);"
- 39) Fl-Artikolu 165, il-paragrafu 2 hu mibdul bit-test li ġej:
- "2. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 m'humiex applikabbli għall-boroż ta' studju, ta' riċerka jew ta' taħriġ professjonali mogħtija lil persuni naturali, la fil-każ ta' prezzijiet li telgħu wara kompetizzjonijiet, u lanqas fil-każ ta' kontribuzzjonijiet ta' ammont fiss u ta' skali tsa' spejjeż unitarji msemmija fl-Artikolu 181(1);"
- 40) L-Artikolu 166 hu mibdul bit-test li ġej:
- "Artikolu 166
- Programmazzjoni annwali**
- (l-Artikolu 110(1) tar-Regolament Finanzjarju)
1. Programm ta' xogħol annwali dwar is-sussidji hu mhejji minn kull uffiċjal li jawtorizza kompetenti u adottat mill-Kummissjoni. Dan hu ppubblikat fuq il-websajt tal-Kummissjoni dwar is-sussidji mill-aktar fiss fil-bidu ta' l-eżerċizzju u mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull eżerċizzju.
- Il-programm ta' xogħol jispeċifika l-att ta' bażi, l-għanji, id-dati tas-sejha ta' l-offerti bl-ammont indikattiv tagħhom u r-riżultati mistennija.
2. Kull emenda sostanzjali fil-programm ta' xogħol li qiegħed jitwettaq ikun suġġett għall-adozzjoni u pubblikazzjoni kumplementari skond l-emendi mnizzla fil-paragrafu 1."
- 41) Fl-Artikolu 168(1), il-punt d) hu mibdul bit-test li ġej:
- "d) għal benefiċċju tal-korpi identifikati b'att ta' bażi, fis-sens ta' l-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju, kif inhu speċifikat fl-Artikolu 31 ta' dan ir-regolament biex jirċievu sussidju."
- 42) Fl-Artikolu 169(2), il-punt c) hu mibdul bit-test li ġej:
- "c) l-ammont miftiehem u, hliet fil-każ ta' kontribuzzjonijiet ta' ammont fiss u ta' skali ta' spejjeż unitarji msemmija fl-Artikolu 181(1), l-ammont ta' finanzjament ta' l-ispejjeż ta' l-azzjoni jew tal-programm ta' hidma approvat."
- 43) Fl-Artikolu 172, il-paragrafu 1 hu mibdul bit-test li ġej:
- "1. Il-benefiċjarju jiġġustifika l-ammont ta' kofinanzjament li sar, kemm f'riżorsi proprji, kemm fil-forma ta' trasferimenti finanzjarji li ġejjin minn terzi, kif ukoll foġġetti, hliet fil-każ ta' kontribuzzjonijiet ta' ammont fiss u ta' skali ta' spejjeż unitarji msemmija fl-Artikolu 181(1)."
- 44) L-Artikolu 180 hu emendat kif ġej:
- a) Il-paragrafu 1a li ġej hu miżjud:
- "1a Il-benefiċjarju għandu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 104, jiċċertifika fuq l-unur tiegħu li l-informazzjoni mnizzla fit-talb tiegħu ta' hla hi shiha, ta' min jafdaha u sinciera. Dan għandu jiċċertifika wkoll li l-ispejjeż li saru jkunu jistgħu jitqiesu bħala eliġibbli, b'konformità mad-dipsożizzjonijiet tal-konvenzjoni dwar is-sussidju, u li t-talbiet għall-hlas ikunu ssostanzjati b'dokumenti ta' appoġġ xierqa li jistgħu jiġu kkontrollati"
- b) Il-paragrafu 2 hu emendat kif ġej:
- i) L-ewwel u t-tieni inciz huma mibdula bit-test li ġej:
- "Verifika esterna ta' l-istat finanzjarju u tal-kontijiet tal-qiegħ, prodotti minn kontrollur tal-kontijiet approvat, tista' tintalab għall-pagamenti kollha maġħmula mill-uffiċjal awtorizzat kompetenti, fuq il-baży ta' l-analiżi tiegħu tar-riskji. Ir-rapport tal-verifika hu meħmuż mat-talba għall-pagament, fl-ambitu ta' sussidju għat-thaddim jew għall-azzjoni, u li jfittex li jiċċertifika li l-ispejjeż iddikjarati mill-benefiċjarju fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji li fuqhom hi bbażata t-talba għall-pagament huma reali, eżatti u eliġibbli b'konformità mad-dipsożizzjonijiet tal-konvenzjoni dwar is-sussidju.

Verifika esterna hi obligatorja għall-pagamenti intermedjarji permezz għal kull sena finanzjarja u għall-pagamenti tal-bilanċ fil-każijiet li ġejjin:

- a) f'każ ta' sussidji ta' azzjoni ta' 750 000 euro jew aktar;
- b) f'każ ta' sussidji ta' thaddim ta' 100 000 euro jew aktar."

ii) It-tielet inċiż hu mhassar:

iii) Ir-raba inċiż hu mibdul bit-test li ġej:

"Skond l-analizi tar-riskju ta' tmexxija, l-uffiċjal li jawtorizza kompetenti jista' jnehhi l-obbligu li ssir verifika esterna:

- a) il-korpi pubbliċi u l-korpi internazzjonali mniżżla fl-Artikolu 43;
- b) il-benefiċjarji ta' sussidji għal dak li għandu x'jaqsam ma' għajjnuna umanitarja u t-tmexxija ta' sitwazzjonijiet ta' kriżi, minbarra għal hlasijiet ta' bilanċ;
- c) Għall-hlasijiet ta' bilanċ, il-benefiċjarji ta' sussidji għal dak li għandu x'jaqsam ma' għajjnuna umanitarja li ffirmaw konvenzjoni ta' qafas ta' shubija, imniżżla fl-Artikolu 163, u li għandhom sistema ta' kontroll li toffri garanziji ekwivalenti għal dawn il-hlasijiet."

45) L-Artikolu 181 hu mibdul bit-test li ġej:

"Artikolu 181

Finanzjament b'rata fissa

(l-Artikolu 117 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Minbarra l-każ ta' boroż ta' studju u premji, il-Kummissjoni tista' tawtorizza l-użu ta' kontribuzzjonijiet b'rati fissi ta' 10 000 euro jew anqas u skali ta' spejjeż. Barra minn hekk, tista' tawtorizza fuq il-baži ta' l-iskala mehmuża ma' l-istatut jew dak li l-Kummissjoni tapprova annwalment, ir-rimborż għall-ispejjeż ta' kuljum tal-missjonijiet.

2. Bosta tipi ta' finanzjamenti mniżżla fil-paragrafu 1 jistgħu jingabru flimkien għall-istess benefiċjarju biex ikopru kategoriji differenti ta' spejjeż eliġibbli.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni mniżżla fil-paragrafu 1, tiddermina l-akbar ammont għat-total tal-finanzjament bħal dan awtorizzat skond is-sussidju u t-tip ta' sussidju.

3. Il-konvenzjoni ta' sussidju tista' tawtorizza l-finanzjament b'rata fissa ta' l-ispejjeż indiretti tal-benefiċjarju, sa 7 % massimu tat-total ta' l-ispejjeż diretti eliġibbli ta' l-azzjoni, hlief jekk il-benefiċjarji jirċievu sussidju ta' thaddim finanzjarju fuq il-baġit komunitarju. Il-limitu ta' 7 % jista' jintqabeż bid-deciżjoni motivata tal-Kummissjoni.

4. Sabiex jiġi assigurat ir-rispett tal-prinċipji ta' kofinanzjament, ta' bla profitt u ta' tmexxija finanzjarja tajba, it-tipi ta' finanzjament imsemmija fil-paragrafu 1 kif ukoll il-kon-dizzjonijiet ta' l-għaqda eventwali tagħhom, huma evalwati u ddeterminati mill-Kummissjoni. Dawn huma eżaminati mill-ġdid mill-anqas kull sentejn mill-uffiċjal li jawtorizza kompetenti. Minhabba dan, il-Kummissjoni tikkonferma jew temenda d-deciżjoni inizjali tagħha mniżżla fil-paragrafu 1."

46) L-Artikolu 182 hu emendat kif ġej:

a) Fil-paragrafu 1, l-inċiż li ġej hu miżjud:

"Garanzija bħal din tista' ukoll tintalab mill-uffiċjal li jawtorizza kompetenti, skond l-analizi tiegħu tar-riskju ta' tmexxija, fid-dawl tal-metodu ta' finanzjament stipulat fil-konvenzjoni ta' sussidju."

b) Fil-paragrafu 3, l-ewwel u t-tieni inċiż huma ssostiwiti bit-test li ġej:

"Il-garanzija hi mogħtija minn korp bankarju jew istituzzjoni finanzjarja stabbiliti f'wiehed mill-Istati Membri. Meta l-benefiċjarji hu stabbilit f'pajjiż terz, l-uffiċjal li jawtorizza kompetenti jista' jaċċetta li korp bankarju jew istituzzjoni finanzjarja stabbiliti f'dan il-pajjiż terz jista' jipprovi garanzija bħal din jekk jestima li din ta' l-ahħar tippreżenta assigurazzjonijiet u karatteristiċi ekwivalenti għal dawk ipprovduti minn korp bankarju jew istituzzjoni finanzjarja stabbiliti fi Stat Membru.

Fuq talba tal-benefiċjarju, din il-garanzja tista' tiġi mibdula minn garanzija *in solidum* minn terz jew mill-garanzija kongunta irrevokabbli u inkondizzjonata tal-benefiċjarji ta' azzjoni li huma partijiet ta' l-istess konvenzjoni ta' sussidju wara approvazzjoni mill-uffiċjal li jawtorizza kompetenti."

c) Fil-paragrafu 4 l-inċiż li ġej hu miżjud:

"Fil-każijiet imniżżla fil-paragrafu 1, it-tieni inċiż, hi mehlusa biss meta jsir il-hlas tal-bilanċ."

47) L-Artikolu 183 hu mibdul bit-test li ġej:

"Artikolu 183

Sospensjoni u tnaqqis ta' sussidji

(l-Artikolu 119 tar-Regolament Finanzjarju)

L-uffiċjal kompetenti jissospendi l-hlasijiet fil-każijiet li ġejjin:

- a) f'każ ta' nuqqas ta' esekuzzjoni, ta' esekuzzjoni hażina, jew ta' esekuzzjoni parzjali jew tard ta' l-azzjoni jew programm ta' xogħol awtorizzat;

- b) meta l-ammonti li jaqbz u l-limiti ta' finanzjament stipulati mill-konvenzjoni ġew imhallsa, b'mod partikolari jekk l-azzjoni jew il-programm ta' xogħol awtorizzat ġew esegwiti bi spejjeż anqas minn dak li ġie mahsub fil-bidu;
- c) meta l-ammonti mhallsa b'konformità mal-konvenzjoni ta' sussidju jkunu aktar mill-ispejjeż reali li saru mill-benefiċjarju għall-azzjoni jew meta l-baġit ta' l-azzjoni jew ta' thaddim ikollu bilanċ favurih *a posteriori*.

Skond il-fażi ta' fejn waslet il-proċedura, wara li jkun ta lill-benefiċjarju(i), l-oportunità li jipprezentaw l-osservazzjonijiet tiegħu jew tagħhom, l-uffiċjal, jew inaqas is-sussidju, jew jitlob rifużjoni pro rata mill-benefiċjarju jew benefiċjarji”

- 48) Fl-Artikolu 234(1), l-ewwel sentenza hi mibdula bit-test li ġej:

“Għat-twertiq tal-hlasijiet fil-munita ta' l-Istat benefiċjarju, kontijiet denominati f'euro huma miftuha ma' istituzzjoni finanzjarja fl-Istat benefiċjarju jew f'wieħed mill-Istati Membri, fisem il-Kummissjoni, jew bi ftehim komuni, fisem il-benefiċjarji.”

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar il-20 ta' Lulju 2005.

- 49) Fl-Artikolu 241(3), it-tielet inċiż hu mibdul bit-test li ġej:

“Jekk l-awtorità kontraenti ma tirċevix mill-anqas tliet offerri validi, il-proċedura għandha tiġi annullata u mibdija mill-ġdid. Jekk it-tieni proċedura ma tippermettix li tirċievi tliet offerri validi, l-awtorità kontraenti tista' tagħti l-kuntratt fuq bażi ta' offerta waħda valida.”

Artikolu 2

Il-proċeduri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi u ta' zieda ta' sussidji magħmula li tnedu qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-regolament jibqgħu suġġetti għar-regoli applikabbli fil-mument fejn dawk il-proċeduri ġew imnedija.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh it-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għall-Kummissjoni
Dalia GRYBAUSKAITĒ
Membru tal-Kummissjoni